

QUALITY SERVICE LOW PRICES

Bijouterie Ormstown

GALERIES D'ORMSTOWN
4 BRIDGE, ORMSTOWN
TEL.: 829-3998

THE GLEANER

128th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHATEAUGUAY, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD AND SURROUNDINGS

FOUNDED IN 1863
TEL.: 264-5364

Huntingdon, Que. Wednesday, September 16, 1992 - 22 pages 52 cents



TEL: 377-1787

Gerald Lemay
PHARMACIST
1455 BOUL. LANGLOIS
GRANDE-ILE

Emergency 9-1-1 service proposed for MRC Haut St. Laurent

Phillip Norton
THE GLEANER

Bell Canada representative Michel Geoffrion informed the mayors of the MRC Haut St. Laurent that the telephone company is submitting a proposal to the CRTC to install a 9-1-1 emergency service.

At their regular monthly meeting on September 9 the council of mayors learned that such a service could be implemented in the Southwest Quebec region. To become a reality, the CRTC must first say yes to the Bell Canada plan which suggests

a raise of 40 to 50 cents on each subscriber, monthly bill and an investment by the municipalities to pay for costs of equipment and personnel.

If the CRTC gives the go-ahead, says MRC Secretary François Landreville, the mayors will have to work out a scenario whereby the costs can be covered through a sharing of services between two or three or four MRC's.

For a single MRC to operate the 24-hour 9-1-1 service it would require at least four dispatchers to take calls for police, fire and ambulance emergencies. For ad-

ditional coverage across several MRC's, the same number of dispatchers, or slightly more, would be required. Thus, there would be a cost advantage by teaming up with neighbouring MRC's such as Jardins de Napierville or Beauharnois-Salaberry.

Landreville says that the 9-1-1 service does not yet exist in the Montérégie (Southwest Quebec) Region to his knowledge although many people are not aware of that fact.

"A lot of people think that 9-1-1 is available here," he said, "but that's not true."

He notes that Ontario and the United States are further advanced than Quebec in this matter.

Bell's goal is to have the 9-1-1 service installed across Quebec within 3 to 5 years. Depending on the CRTC's decision, this agenda may be altered if they find fault with the timing or the proposed tariffs.

This month, mayors of the Haut St. Laurent region will be pondering whether the 9-1-1 service is something they want and need on their territory. Does the additional expense offer a service which would surpass the existing

system?

François Landreville points out that it would eliminate the confusion which exists due to many different emergency numbers for police, fire, ambulance, Hydro Quebec, Transports Quebec, telephone and gas lines. There would be only one phone number to remember 9-1-1.

He notes also that many residents of the MRC do not know which emergency department serves their district. For instance, a Très St. Sacrement man recently called the Ormstown Fire Department when he should

have called Howick.

Residents of Havelock may not be sure whether they should call Hemmingford, Franklin or St. Chrysostome for fire and ambulance emergencies. As for police service, the district is split between the Sûreté du Québec detachment of Huntingdon and of Ste. Martine. The SQ of Valleyfield and of Lacolle serve the neighbouring districts.

At the October meeting, the Council of mayors is expected to make a decision on whether or not to support Bell Canada's request for the

9-1-1 service.

Environmental Quality
A request from the MRC Jardins de Napierville was addressed at the MRC meeting of September 9. The letter was sent to all of the MRC's in Quebec as well as to the Union of MRC's, said François Landreville. It concerns the provincial law on the quality of the environment and local land use regulations.

A case in question involves a quarry which, according to the provincial law, cannot be established in a place of high population. One MRC made an even stricter land

use regulation that would restrict quarries in areas of lower population density zoned "village". The court decision ruled that the MRC cannot make a regulation more severe than the provincial law, unless the provincial ministry first approves it, says Landreville.

The request being made by the MRC Jardins de Napierville and supported by the MRC Haut St. Laurent asks that MRC's may set norms more strict than those set by the provincial law but not less strict. Says the MRC Secretary: "We have the power to control land use but

not when it falls under the environmental law: our regulations are not applicable."

Land Management
Another request made by the MRC Jardins de Napierville and supported by the MRC Haut St. Laurent concerns a contradiction of laws relating to land zoned agricultural.

According to the CPTAQ agricultural zoning board, once the official land management plan was revised (1989 for Haut St. Laurent), it was finalized and could

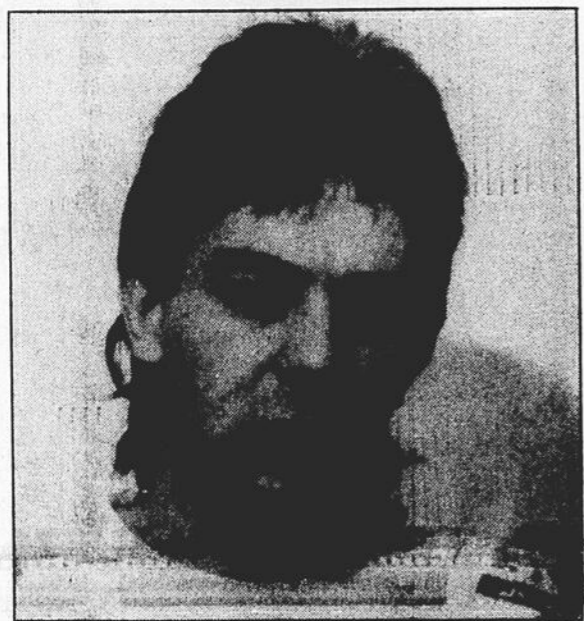
not be changed. The board's decision is final and could not be appealed. See page 2

Huntingdon Sûreté officers on man-hunt

Six warrants to arrest have been issued for a native of St. Anicet, Pierre Caza, 27; he is wanted by Huntingdon Sûreté officers. Caza is being charged with theft, assault of a peace officer, escaping custody, breaking conditions of parole. He is also wanted for questioning in other incidents.

Caza is 5 foot, 11 inches tall (1 metre, 80 cm); weighs 155 pounds (68 kilos); with brown hair and eyes, and is French-speaking. He has been seen in the area, particularly in St. Anicet, St. Zotique and reportedly travels frequently by boat on Lake St. François. He has no known address.

Police spokesman Sergeant Y. Drouin stated Caza should be considered armed and dangerous. According to the many reports received, Caza is suspected of illegal



Pierre Caza Photo provided

substance abuse. It has also been reported to police that he carries a firearm with him.

It is information which will lead to the

apprehension of Caza that the Sûreté seeks. All information will be treated in confidence; a witness' name need not be given. Call 264-5384.

121st Havelock Fair -- good time under sunny skies, as promised

The 121st Havelock Fair which took place September 12 enjoyed splendid weather — the bright sunshine and cool temperatures were a great advantage to the large crowd of fair-goers. Early in the morning car load after car load began arriving laden down with exhibits of food, flowers, agricultural produce and handicrafts, as well as crates of poultry.

Official Opening
The official opening took place in the upper horse ring at 11 a.m. Fair President Glen Waller welcomed everyone to the 121st fair and in his remarks he commented how come the weather was so perfect. He said, "We put our order in one year ahead."

He then presented several dignitaries: MP Jean-Guy Hudon, MNA André Chénail, Mayor of Havelock Gerald Beaudoin, Paul-Maurice Patenaude of MRC Haut St-Laurent and Claude Lavallée, fair director.

The gentlemen in their remarks expressed their pleasure in being part of such a delightful event and offered their congratulations to the directors and to all who participate.

Something for Everyone
Mr. Waller reported a rise in attendance this year.

This little one-day fair is a most popular event that continues to keep folks coming back year after year.

The new exhibit building erected in 1991 was brimming full of beautiful flowers, displays of fruit and vegetables, maple products and two gigantic pumpkins weighing over the 600 pounds.

Dozens of church groups and service clubs had booths full of home-baking, jams, jellies and pickles of all sorts as well as handicrafts that were sure to please the throngs of shoppers. Games of chance and bingo was set up on the west section of the ground.

The horse show was a great crowd pleaser which went on most of the day. English and Western classes for all ages had good participation. There were lots of classes for the children; the youngsters had fun dressing up for the costume class.

The livestock barns had some enormous beef cattle. They were lying comfortably chewing their cud as folks passed by.

The 4-H clubs were busy showing their calves in the dairy section.

In the entertainment department Rene Foran, "Johnny Cash of Huntingdon" dressed in black did a superb job of providing some great, old-time country music. The music corner set up inside the entrance gate close to the dining hall had a flat wagon for the musicians and a dance floor. Denis Dumas, Eddie Grimes, Amos Martin, Ken Sutton and many others took turns playing and singing.

Occasionally, someone took their turn on the board and did some stepdancing.

Hermine Ouimet and her

large staff who catered a delicious roast beef dinner and all the trimmings had a good turnout in the dining

hall.

Havelock Fair is the last fair of the season in the Châteauguay Valley and to many

the signal that summer is really over.

What better way to end the season than to spend a day

meeting old friends and neighbours at Havelock Fair. For most folks that's what it's all about.



Cora and Leanne Allen at the Trinity Anglican Church booth. A raffle was held for Cora's painting of the church.



In the one year old fruit and vegetable hall at the Havelock Fair grounds, directors Greta Whyte and Glenna Blair prepare the exhibits.

Secretary-treasurer resigns Howick drinking water said to be contaminated

Dan Rosenburg

The Village of Howick is having more than its share of problems these days.

First of all, secretary-treasurer Gérard Primeau announced his resignation at the Town Council meeting of Sept. 8. Secondly, the public drinking water in Howick has been declared unfit to drink.

Although Primeau and Mayor Arthur Tellier could not be reached for comment this week, the Mayor's wife told The Gleaner that Primeau's "retirement" had "no connection" with the village's water problems. "He's 72 years old and he

just wanted to retire," she said.

As for the polluted water, Mrs. Tellier said that "meetings with specialists were to have been held Tuesday (yesterday) to make tests."

The water situation was discussed at length at the Sept. 8 meeting. Howick resident Mrs. G.R. Beaudry, who attended the meeting, reports that the problem has existed for seven weeks now.

"The Town has been giving messages (via sound truck) that we are to boil our water for five minutes before drinking it," Mrs. Beaudry attested. "They (Town officials) says they haven't yet found the source of contami-

nation."

According to Mrs. Beaudry, it appears as if "some people are connected to the Town water supply through their own well, but the Environment Ministry says it's against the law to do that. Is it possible that somebody's well is therefore contaminating the Town's drinking water?" she asks rhetorically.

Mrs. Beaudry says the water is supposed to be tested twice a month where there is a school (e.g., Howick Elementary School) or where the town's population is over 1,000. She says the Town has been getting warnings to

See page 2

Ormstown Responding to a need -- safe house for women opens

Since the formation of a volunteer board of directors last fall, the members of Residence Elle of Haut St. Laurent have worked to realize their goal — the opening of a safe house for women and their children who are faced with the difficulties of violence and abuse within the family unit. It is somehow fitting that the official opening date be September 18, National Action Day against violence in the family.

A house in the Ormstown area has been rented, renovated and the measures are being put in place to assure a 24-hour service. Recognizing that the need for a safe house remains, even though the

Ministry of Health & Social Services was not in a position to fund the project, women have come forward to volunteer to operate the residence.

The telephone number of Residence Elle is 829-2235, (829-ABEL).

Do we really have a problem in our area? is often the first question asked. Is there a need for a shelter locally? The answer is yes, even though the evidence is not often reported in community newspapers. Sûreté spokesmen are reluctant to talk about the frequency of domestic violence, much less release names. Legally, the names of minor children are prohibited from

publication, whether they are a victim, or in some cases, an aggressor. Publishing the names of those who are charged with assaulting their partner is thought to further stigmatize the innocent.

Consider the statistics, realize that people are much the same everywhere, whether a rural or urban setting, and one begins to realize there likely is an increasing number of women and children who struggle to deal with abuse — emotional, physical or sexual.

To be able to change their situation, they need to have a safe alternative. See page 2

Student safety on roads Sûreté priority

A school bus and road security campaign is being conducted by the Quebec Sûreté forces. Emphasis will be on surveillance of buses with an intention to prevent accidents. This campaign will be a priority for Sûreté officers,

especially during the third and fourth weeks in September.

Patrol cars, marked and unmarked, will be in the vicinity of school yards, high traffic areas and will be following buses to see that "the article of the law

is followed." The law states that a driver who approaches a school bus, mini-bus and all other student transportation vehicles, when the flashing red lights are on, must stop 5 metres from the bus. The driver cannot

overtake or pass the vehicle. The fine for the violation is \$200, plus 9 demerit points on the driver's record.

The two Sûreté detachments serving this district have: the objective to pass the whole school year without any accidents involving school buses transporting students. Security operations in September will be their priority.

The question of school bus safety is being taken

See page 2

Godmanchester

Accident traps two men beneath tractor

Valerie Furcall
THE GLEANER

Extremely fortunate not to have been killed. Art Rankin and his son Lachlan were pinned underneath one of their own tractor in an early evening accident Sunday evening past on Connaught Road in Godmanchester.

About a hundred people, including neighbours, friends of the family and firemen from Godmanchester, St. Anicet and Ormstown fire departments responded to Sandra Rankin's call for help. Rescuers used the Jaws of Life air bags to free Art and Lachlan who were trapped under the tractor's front-end loader. Art suffered abrasions, but was not hospitalized. Lachlan, more seriously injured, was transported to The Barrie Memorial Hospital in Ormstown, treated by Dr. G. Thompson for a large laceration on his right ankle and then transferred to the Montreal General. Lachlan was to have undergone surgery to the femur in his left leg, which was fractured.

As Lachlan was returning home after making a delivery in grain wagons to a farmer, the

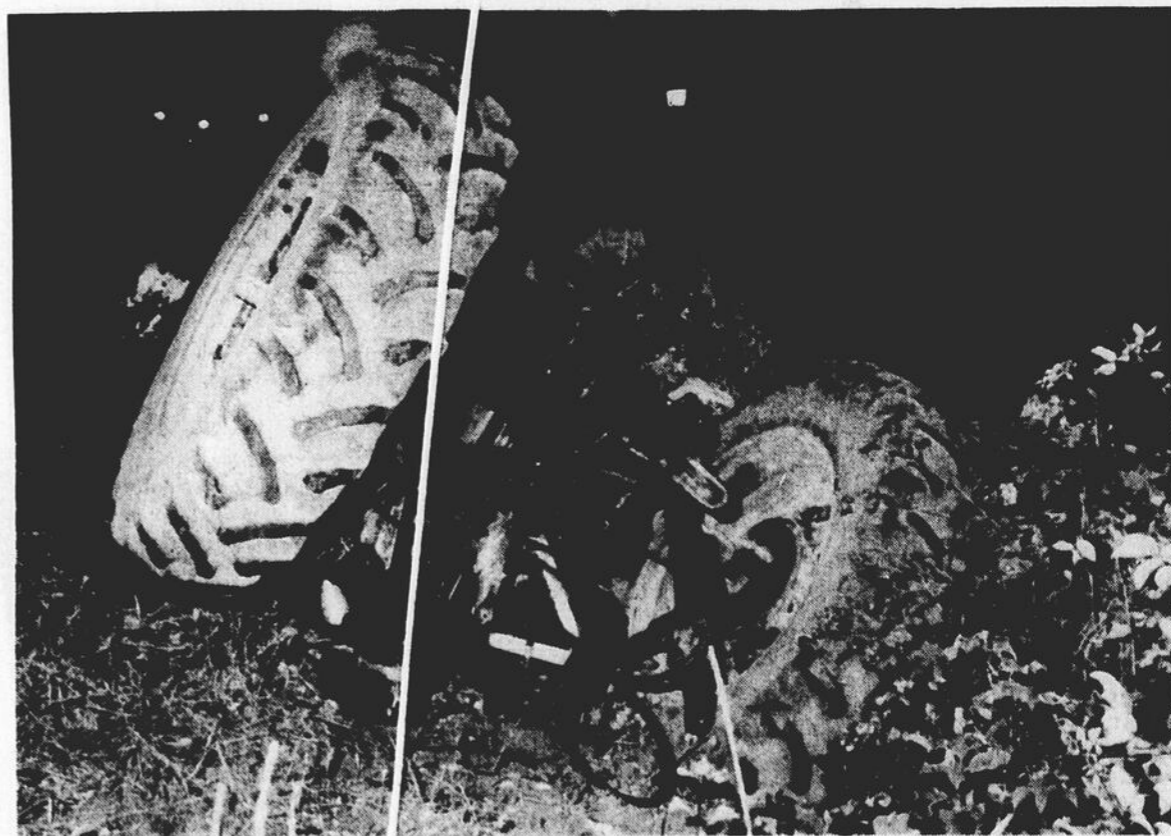
back wheel on his International tractor fell off on the road. His father, Art, was summoned with the other tractor, along with Hendrich Bonenberg who brought his winch truck.

As the wheel was being lifted in the loader, it shifted, even though it was chained. The weight pulled Art's tractor off-balance to the left side, tipping the tractor off the road. It landed upside

down. This is how the Rankins came to find themselves -- trapped in the ditch by their own tractor. No real damage was sustained by either tractor.

"We are so thankful for

all the help; everybody just came running when they heard. And we feel so fortunate that neither was killed," said Sandra, on behalf of her family, still shaken from what could have been a tragedy.



Art and Lachlan Rankin, of Godmanchester, a father and son, were pinned beneath the loader of their tractor in an accident Sunday past. Rescuers freed the man using air bags and shovelling them loose from their confinement in the ditch. Both escaped with minor to moderate injuries, though Lachlan required surgery for a fractured leg. Photo was taken by James Lamb.

MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE

BEST COPY AVAILABLE

This and That in Town

HORSE TRAIL RIDING ENTHUSIASTS -- Right across Canada and the U.S. people who enjoy the beauty and challenge of discovering, developing and riding trails in their own area have joined together in co-operation to do just that. Such a club has started right here in Hemmingford and a lot of ground work has already been laid. The main objective of "Les Cavaliers de la Frontiere Sud-Ouest" is to develop a network of trails in the Hemmingford and outlying areas. There will also be organized group rides, outings, and clinics on horse care and maintenance. "Les Cavaliers de la Frontiere Sud-Ouest" is inviting all interested persons to join us for an important meeting at 68 Hurley Rd., Hemmingford, 7:30 p.m., Friday, Sept. 18. For more info call Linda O'Neil at 826-3379. See you there!

NINE GOLFERS -- from Huntingdon Branch No. 81 took part in the Royal Canadian Legion's Senior's Golf Tournament at Waterloo, Quebec on Monday, September 14. Many won prizes, including Charlie Swift of Hunter Street. Charlie received a \$30 prize for hitting closest to the pin on the par three sixteenth hole, (two feet four inches). Albert Roleri was the lucky winner of the Door Prize that was donated by Provincial Command, a complete set of Wilson Metal Woods and Irons, along with a Golf Bag to carry them in. The Golfers all had a very enjoyable day.

HAVELOCK FAIR -- board received a grant from MNA André Chenail in the amount of \$5,500, which was presented during the opening ceremonies.

CLARIFICATION -- The oil lamps donated to the Wesley United Church were in memory of Bessie and Wellington Potter, donated by the Potter family (article published Sept. 2 about Wesley Church service).

1st ORMSTOWN SCOUTING PROGRAM -- registration and general information meeting is tonight (Sept. 15) at 8 p.m. at the Ormstown Elementary School. Parents who wish to register their children in Beavers, Cubs, Scout, or Venturers are invited to attend. Registration is limited.

ROBERT LIBMAN -- leader of the Equality Party, will be present at the meeting Thursday evening (Sept. 17) 7:30 p.m. in Huntingdon at the general meeting at the Masonic Hall. A candidate in this riding is to be chosen. Mr. Libman will address the audience. Those interested are invited to attend.

FAST-FINGERED TYPESETTING -- created new numbers for the organizers of the CPR course, as reported in last week's edition. For more info, call Diane Hayvern, 827-2797; Margaret Beaudoin, 826-3775.

DID YOU FIND -- a jacket covered with souvenir pins? A jacket belonging to the story-teller Chris Poole of Huntingdon area, when this man stopped by as part of his cross-Canada 125th celebration tour. If you wish to contact him, write to 3 Park Lane, Hinton, AB, T7V 1S2.

LUCKY WINNERS -- of prizes at the Franklin WI booth at Havelock Fair were F.H. Rayle Desparis of Boucherville (Hand-made quilt) Madeline Lussier of St. Antoine (wall hanging) and Diane Marcotte of St. Chrysostome (a grocery box).

BILLETTS -- the organizing committee of the CVR Leadership Conference (Oct. 1-3) needs approximately 200 more temporary homes to receive visitors. Interested people should call Pat Dagg or Crystal Anderson at 829-2381.

BARGAIN DAY AT HAVELOCK COMMUNITY CENTRE -- clothing sale, \$1 per grocery bag, is to be held Sept. 19 at the Orange Hall on Rte 202 from 9 a.m. until 1:30 p.m. Look for sign.

OLD CONVENT -- a general assembly for members of the Old Convent in Hemmingford will be held on Thursday, Sept. 17 at 7:30 p.m. in the Old Convent. LEGION BRANCH 244 -- regular meeting will be held Friday, September 18 at 8 p.m. All members are urged to attend.

PROJET RENAISSANCE IS GOING VALLEY-WIDE -- this fall, not only Huntingdon, but St-Anicet and Hemmingford can enjoy great music! Keep your eyes open for information on the Ottawa Strig Quartet, and Vox Populi, a voice quartet with Pam Selkirk of Ormstown, all to come in October!

THE VALLEY PLAYERS -- have been reading plays over the past few weeks and have decided on a Play titled "Opals" Million Dollar Duck. A casting meeting will be held on Wednesday, Sept. 16 at 75 Prince St. Huntingdon at 7:30 p.m. For more information, call 264-6828 or 825-2613. The Players are always looking for actors and actresses with or without experience or anyone who would like to be involved with the group in any other way would be most welcome.

IMPORTANT MEETING -- of the Beauharnois-Huntingdon riding of the Equality Party being held Sept. 17 (see advertisement). Members and interested persons welcome.

ST. AGNES DE DUNDEE RECYCLING -- day is Saturday, September 19 from 2-4 p.m. at the municipal hall. **CONSTITUTIONAL DEAL** -- the complete text of the Canadian Constitutional deal (Charlottetown Accord), the issue of the October 26 question which has the Yes or No sides campaigning, was printed in the September 5 Montreal Gazette, Section A, pages 6 and 7.

Howick drinking water

from Page 1

that effect (from the Environment Ministry). Mrs. Beaudry and some of her neighbors highly doubt whether boiling the water for five minutes is sufficient treatment to kill the bacteria. "After five minutes of boiling the water, we still get scum on top," they attest. "Many elderly people are worried about this," Mrs. Beaudry points out. "The message the Town sends out

once a week is not even clear... unless our windows happen to be open at the time. And we've never received a written notice. Maybe if someone gets sick, it will wake them (municipal officials) up." Mrs. Beaudry believes the Environment Ministry is prepared to take the Town to court "to make sure testing is done twice a month. The reserve water tanks are also contaminated," she claimed. "The Town had to drain and

clean them. Then they had to bring in water from elsewhere, but the pump broke down at a reported cost of \$10,000."

She says it is her understanding that it was now-retired secretary-treasurer Primeau's job to get the water tested. She says most citizens would like a Howick resident to be hired as Primeau's successor but that Mayor

Tellier seems to be opting for someone from Valleyfield. "In any event, we don't want to live on bottled water for two years like some other municipalities have been forced to do," she lamented.

9-1-1 service

from Page 1

never be changed.

But under the Land Management and Urbanism law, says Francois Landreville, the plans come up for revision every five years. The Land Management Plan of the Haut St. Laurent will be revised next year.

The request put forth is an attempt to "harmonize" the two laws, he explained.

One specific proposed modification to the Land Management Plan will have a public consultation meeting on September 22 at the MRC Building in Huntingdon at 8 p.m. The modification would allow a change in the definition of agricultural zones to allow

low impact recreational equipment.

The council of mayors dealt with another request by a neighbouring MRC: Vaudreuil-Soulanges would like to maintain a recreational zone along the Soulanges Canal which links Lake St. Francis and Lake St. Louis.

Transports Quebec would like to enclose the canal with drainage ducts, explained Landreville, but the MRC prefers to wait and be sure that they conform to the land management plan.

The regional tourism study by Destination Sud-Ouest, which has not yet been finalized, holds the Soulanges Canal as an important element in its tourism development plan.

Responding to a need

from Page 1

where they can get support in deciding what steps to make next.

Many individuals and community groups have rallied to support financially this project run by women from within the valley communities: Howick W.I., staff of the Barrie Memorial Hospital in memory of Christine Deslauriers, Chateaugay Valley Ministerial Service, Catholic Women's League of Huntingdon; Jacque Lev of Hemmingford donated stationary; a man in Ormstown offered a trailer full of furnishings; many individuals responded to the call for goods donated the stove, refrigerator, freezer, televisions and other household articles.

Board member Nanette Workman gathered her musical friends together for a benefit concert held early last spring; members have been present at the three Valley fairs in booths selling T-shirts; a Movie Day in Rockburn and other fundraisers have enabled the project to open its doors.

To learn more about Residence Elle, write to board president Kathleen Brisebois, Box 655,

Huntingdon, Que., J0S 1H0. Upon request, a tax receipt will be furnished for donations of \$10 and

over. The application for a charity number is currently being processed. (V.F.)



Members of the board of administration of Residence Elle of Haut St. Laurent, a safe house for women and their children who are affected by domestic violence. They are Kathleen Brisebois (Huntingdon), Elizabeth Kater (CLSC resource), Nanette Workman (Howick), Sharon Fletcher (Howick), Linda McFarlane (Rockburn), Jean Merlin (Hemmingford), Annie Legault (St. Anicet), Valerie Furcall (Ormstown).

Student safety

from Page 1

very seriously, remarked a Sûreté spokesman. Last year about 6 motorists received a ticket for passing a school bus when it was prohibited.

Can a bus driver or a witness sign a complaint? Yes, and a Sûreté officer

will investigate, the circumstances will be analysed and, if the evidence supports the complaint, a ticket can be issued. There has been good cooperation from the two school boards and the bus transportation companies, which has helped the Sûreté in the course of their duty.

CLUB DE GOLF ST-ANICET INC.
690 ROUTE 132 OUEST, ST-ANICET

Starting September 14
Weekdays only

Green Fees
\$15.75 until 2:00 pm
\$10.75 after 2:00 pm
\$8.50 after 4:00 pm

Cart - 18 holes \$15.00
All taxes included

TELEPHONE: 264-2010
264-3511

By reservations only
1-800-361-3145
Fax: 264-6996

DynaVent
EQUIPEMENT DE FERME
FARM EQUIPMENT INC.

PORTABLE ALLEY FAN

MODEL DBC 42
CAPACITY 16800 CFM
RPM 430
MOTOR 1 HP 110/230V

MODEL DBC 48
CAPACITY 22800 CFM
RPM 430
MOTOR 1-1/2 HP 230 V

END OF SEASON LIQUIDATION

MODEL DBC 24
CAPACITY 7000 CFM
RPM 1750
MOTOR 3/4 HP

ALSO AVAILABLE AT
LES EQUIPEMENTS ALBERT BILLETTE
1919 RANG 3 (TULLOCHGORUM ROAD)
HOWICK, TEL.: (514) 825-2286

THREE GENERAL STORE
R.R. 1, WESTVILLE, N.Y. (518) 358-3130

SUPER SPECIAL: OMAHA STATE GOLDEN CHASSIS GREASE IN TUBES \$4.99 EA. REG. \$7.99 AVAILABLE BY THE TUBE OR BY THE CASE.

RENTAL OF ROLLER BLOWER FOR HIGH MOISTURE CORN

ALSO AVAILABLE: COMPLETE LINE OF BUTTER STARLINE • J-STAR • OSWALT • JAMES WOOD • GALLAGHER • DYNAVENT • AUTOMATIC ROLLER MILLS • FARM KING ROLLER MILLS AND MUCH MORE •

THANKS TO YOUR SUPPORT "THE FARM DEPOT" WILL CONTINUE TO MAINTAIN ITS COMPETITIVE PRICES, QUALITY & SERVICE TO ASSIST THE NEEDS IN THE FARMING COMMUNITY SOON: RENTAL OF FARM INDUSTRIAL TOOLS

LE DÉPÔT DE LA FERME

THE FARM DEPOT
77 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON, Qc.
P.O. BOX - C.P. 192, J0S 1H0
TEL.: (514) 264-9389 • FAX: (514) 264-6603

The JCPenney Catalog
Great from front to back.
And north
to south.

Whether you live in the U.S. or Canada, The JCPenney Fall Catalog makes great fashions at great values available to everyone. And right now, when you buy our catalog for \$5, you'll receive a certificate good for \$10 off your next order. To get your catalog, visit your nearest JCPenney or call toll-free 1-800-222-6161 and ask for item TA953-9999A. The JCPenney Fall Catalog. It's a book you'll enjoy from cover to cover. And country to country.

JCPenney Catalog Merchant
(Located at "Jons Plaza")

Finney Blvd., Malone, N.Y. 12953
TEL.: (518) 483-0250

Jonsered

At Participating dealers from August 10 to December 21, 1992

With purchase of model **Jonsered Turbo 2036-2040 or 2054** obtain Free a case, a chain, a cap and a can of Duramax oil Value of \$80.

* 2036 = 36cc/2040 = 40cc/2054 = 54cc

NEW AUTHORIZED DEALER:
LES EQUIPEMENTS ALBERT BILLETTE ENR.
SALES • SERVICE • PARTS •
1919 RANG 3 (TULLOCHGORUM ROAD)
HOWICK, QUE. • TEL.: 825-2286

HUNTING FOR BIG BUYS?

BE ON TARGET WITH THESE PRE-SEASON HUNTING SPECIALS

Rifles & Shotguns

Remington Mod. 7400 Semi-Auto .308 Calibers. List \$995. Sale **\$399.95**
Remington Mod. 7600 Pump Action Calibers. List \$485. Sale **\$389.95**
FREE REMINGTON GUN CASE offer with purchase of models 7400 and 7600
Remington 11-87 12 ga. Semi-Auto with Rem-Choice 26" 30 06. List \$905. Sale **\$499.95**
Remington SP-10 10 ga. Semi-Auto with Rem-Choice and extra 22" 500 100. List \$1395. Sale **\$999.95**
Churchill 12 ga. Semi-Auto Shotgun 2" Mag. with choke tubes Lifetime Warranty. List \$499.95. Sale **\$399.95**
Howa Mod. 1500 Bolt Action Rifle. Top quality Car 30.06, 308, 270, 7mm Mag. List \$475. Sale **\$399.95**
Thompson Center New England 50 cal. Back Powder Rifle. Sale **\$299.95**

Ammo

Remington or Winchester 30-06 - 150 or 180 gr. **\$9.95/bx.**
308 - 150 or 180 gr. **\$9.95/bx.**
270 - 130 or 150 gr. **\$9.95/bx.**
30-30 - 170 gr. **\$8.95/bx.**
22 LR. **\$9.95/bx.**
Remington Thunderbolt 12, 16, 20 ga. #6, #7-1/2. 10 bx. case **\$39.95**
3D 38 Special 148 gr. Wad Cutter Reloads. **\$6.95/bx. of 50**
Master Cartridge 45 ACP. 230 gr. Lead Reload. **\$9.95/bx. of 50**
Norinco 7.62 x 39 124 gr. Soft Point Ammo **\$4.49/bx. of 20**

Miscellaneous
Clay Targets **\$7.99/case of 135**

We now stock Swarovski Scopes & Binoculars

Over 1,000 Guns & Tons of Ammo and Accessories in Stock. North Country's Largest Selection

PLEASE NOTE: FIREARMS DELIVERED TO CANADIAN CUSTOMS, AFTER PURCHASE, ARE EXEMPT OF NEW YORK STATE SALES TAX.

DICK'S COUNTRY STORE & MUSIC OASIS
ROUTE 11, 103 CHURUBUSCO, N.Y.
(4 MILES EAST OF CHATEAUGAY, N.Y.)
PHONE: (518) 497-6962 or 1-800-854-4550

Municipalité Régionale de Comté du Haut Saint-Laurent

Renovate with PARCQ
(Canada-Quebec Renovation help program)

A GRANT FOR YOUR RENOVATION

YOU ARE OWNER OF A HOUSE

YOU HAVE MAJOR RENOVATIONS TO DO, LIKE THE ROOF, HEATING, ELECTRICITY, PLUMBING, STRUCTURAL, ETC...

YOU HAD A LOW INCOME IN 1991

YOU MAY BE ADMISSIBLE TO GOVERNMENT HELP OF UP TO \$5000 NON-TAXABLE AND NON-REFUNDABLE

TO BE ELIGIBLE, THE GROSS FAMILY INCOME MUST BE CONFORM TO THE FOLLOWING:

1 person 1 couple	2 to 3 persons	4 to 5 persons	6 persons or more
14,500\$ or less	16,500\$ or less	20,000\$ or less	21,500\$ or less

HURRY, CONTACT US AS SOON AS POSSIBLE!
MRC HAUT ST-LAURENT
PIERRE GOUGEON
264-3771

St-Joseph school welcomes smiling, happy youngsters

The summer of 1992 was the coolest and wettest summer since 1986. In 1986 we established a record for a cool, wet summer. So, in 1992 we enjoyed a second place record summer. This is probably why on August 27, St-Joseph School welcomed so many smiling, happy youngsters. Were they glad to be back in school or just looking for a place to get in out of the rain?

The summer of 1992 saw a few changes to the look of St-Jos. We enlarged the kitchen area, installed new equipment and painted the cafeteria. All was ready for these eager youngsters.

The enrolment is up from 162 last year to 185 this year with a large Kindergarten class of 30 children. Mrs. Diane André teaches this class, which is divided into two groups. Mrs. Suzanne Deme is teaching Grade One, another large group of 29 kids. Mrs. Heather Thompson leads Grade Two, while Mrs. Deegan takes charge of Grade Three. Mrs. Denyse

Plourde assumes new duties as homeroom teacher of Grade Four as well as continuing her work in French Second Language, Grades 2 to 4. Mrs. Laila Ghatas works with Grade Five, which now has 40% French timetable. Gerry Carrigan teaches Grade Six as well as phys.ed. to Grades 3 to 6. Marie-Helene Matteau is our alternative education teacher and Mrs. Betty Hersey is our Religion specialist with Mr. André Bleau working with our handicapped students.

We welcome Nathalie Tremblay as our new orthopedagogue and welcome back Mrs. Lynn Harper for music, Rosetta Hackett for Pastoral Animation and Iris Bisson as our school nurse. And of course how long would a school last without the secretary and janitor? They are respectively Françoise L. Lalonde and Clément Hénault.

We are also very pleased to have Jean Dahmé back as our social worker but also we have Mrs. Shirley

Wallace who will be doing her internship one day per week. We already have great plans to build kid's self-esteem and level of confidence and are decorating a room just for kids. So we have a dynamic and hardworking staff of which we are particularly proud.

We have purchased a new French Immersion program, a new "Hands on Science program" and six new IBM computers that are to be networked with the French schools in our Board. We continue our intramural sports and we plan our first Science Fair in early February, Public Speaking in May and two Musical Presentations, one at Christmas and another in the spring. We have added two periods per cycle of enrichment activities to the Grade 5 and Grade 6 timetable, and have bought the rights to Radio Quebec's Educational Television Programs. It will be a busy year.

We intend, with the help of our very involved parents, to encourage our children to

think, speak and write French and English equally well, to develop a curiosity about Science, and an understanding of Math. We will mix in

self esteem and confidence with music, religion and phys.ed. in order to have well informed and happy students.



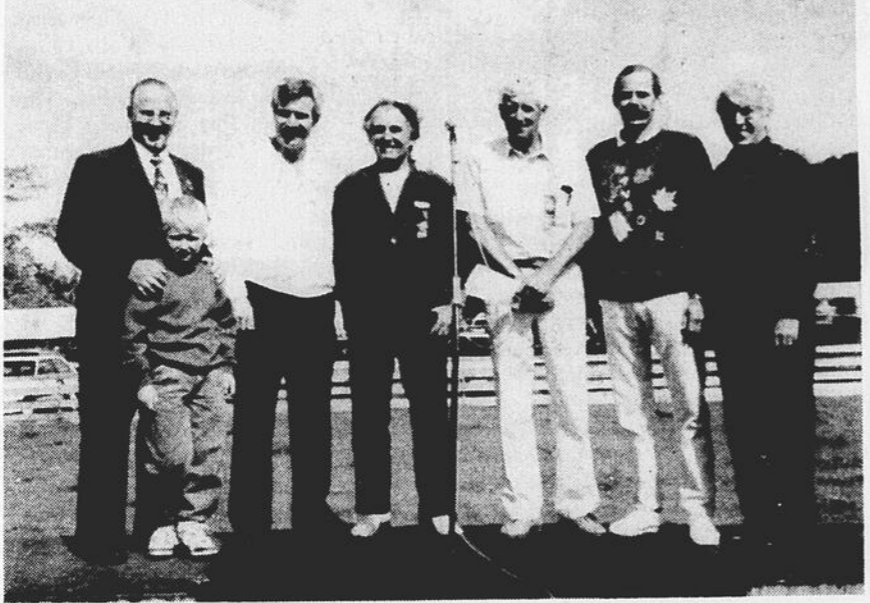
Photo: Diane Farquhar
Jean Furcall 1st prize winner of the vegetable display.



Photo: Diane Farquhar
First prize winner of costume class was Sarah Brisebois, an Arabian Princess.

1992 Havelock Fair

Photo: Diane Farquhar
Official Opening. L-R Paul-Maurice Patenaude MRC; MNA, André Chenail; Michel Patenaude, Marcel Lavallée, Director, Glen Waller, Fair President, Gerald Beaudoin, mayor of Havelock, MP Jean-Guy Hudon.



Protestant school taxes show slight decrease

Dan Rosenburg

The Protestant School Board of Châteauguay Valley is trumpeting a slight decrease in taxes for 1992-93.

At a special meeting of the Council of Commissioners Aug. 31 in Howick, the commissioners approved setting the tax rate for its newly-integrated Board at 29 per \$100 evaluation.

According to figures furnished by Board treasurer Darrel Lang and assistant director general Wayne Goldthorp, this means that owners of a home evaluated at \$48,780 will see their school tax bill decrease slightly by \$2.93 this year.

Similarly, for proprietors of houses evaluated at \$75,000, the tax reduction is \$4.35. And for those owning homes evaluated at \$160,020, the decrease is \$10.12.

The tax rate last year was .35 per \$100 evaluation for the regional board and .25 per \$100 evaluation for the now-defunct Ormstown and Lake St-Louis-Châteauguay local Boards.

With taxes administered

at the rate of 54 percent for the former and 46% for the latter, the combined rate averaged out to 29.6 cents per \$100 evaluation last year.

"The drop to 29 cents is not a big amount, but considering the way taxes are going these days, at least an effort is being made," pointed out director general Keith Fitzpatrick in a telephone interview the following day.

"You'll note that our Catholic counterparts are still charging 35 cents, so there's a fairly significant difference," he said. "At least we're holding the line and slightly reducing taxes. But we have no control over changes in municipal evaluation."

The commissioners voted overwhelmingly in favor of the .29 tax rate as proposed by Peter MacHardy, chairman of the Board's property and finance committee. There was only one vote against.

At the meeting school commissioner Steve Bobula proposed an amendment calling for a drastic tax cut to .20 per \$100 evaluation "to give the taxpayers a break."

But he was the only one who voted for it, with one abstention.

The following day, Bobula called The Gleaner to ask: "Why are the poor Protestant tax-paying suckers being asked to pay a total of \$1,645,334.43 in taxes this year when we're generating \$22,000 profit from the government for 41 students being sent here (to Gault Institute) from another board (Lakeshore)?"

"Presumably, we're generating a lot more funds for the rest of our 3,554 students, so why do we need to gouge the taxpayers? Are we paying for our students... or for the administration?" he asked rhetorically. He was also concerned that none of the 41 Lakeshore "imports" are paying taxes to the Châteauguay Board.

Bobula was also upset that the Council of Commissioners was supplied with a set of statistics that was admittedly partially erroneous. Fitzpatrick finally noticed the mistakes in addition following a question by commissioner Hugh Maynard concerning the Board's 1991-92 tax revenue and its

variation from projected 1992-93 revenue.

"It's a shame that the powers that be can't see fit to supply the commissioners with accurate figures," Bobula observed. "Doesn't anybody check these things?"

Student enrolment projections for the sake of budget planning were 874 at Billings, 721 at CVR, 499 at Centennial park, 434 at Mary Gardner, 271 at Ormstown, 270 at Huntingdon, 147 at Howick, 145 at Hemmingford, 115 at Gault and 78 at Franklin.

That amounts to 1,595 high school students, 1,723 at the elementary level and 236 in kindergarten.

The 1992-93 School Board budget is a tidy \$487,520.

YEAR END SALE
ALL OUR 1992 MODELS ARE ON GREAT SPECIALS

WITH G.M. CUSTOMER CASH BACK OR LOW CUSTOMER FINANCING

OPTION CREDITS
YEAR END DISCOUNTS

LES AUTOMOBILES
Riverside
- PONTIAC - ASUNA - BUICK - GMC
(LAWRENCE BERGEVIN, PROP.)
HUNTINGDON, QC, TEL.: 264-5396

A SMELL OF AUTUMN!

Aux Habits Valleyfield

OUR COMPLETE 1992 FALL/WINTER COLLECTION has just arrived

PALAZZIO MODA
"MANUEL ROMERO"

Quality & prices with elegant styling
Size: 36 to 60 (short/reg/tall)

LATEST FASHION COLORS AND STYLES

Very nice selection:
• Raincoats • Leather Jackets short or 3/4
• Cotton pants • Corduroy
• Shoes • Sport Shorts
• Sweaters

SPECIAL OFFER DRESS PANTS 1995
RAINCOATS new styling from \$109.
Very nice selection 3 seasons

Grand styling

Aux Habits Valleyfield
1468 Boul. Mgr. Langlois-Carrefour Mgr. Langlois • Valleyfield • 371-6651

ONE APPLICATION WITH TUBREX
Improves pH, potassium levels in your soil... and saves

Characteristics of Tubrex:
Rich in Potassium 10% (mainly s Potassium sulfate)
High calcium and sulfur levels. I.V.A. 67
Very finely ground (99.3% goes through a 325 mesh screen.)
Fast acting and long lasting on soil pH
Also contains minor elements (zinc, copper, manganese, molybdenum) indispensable to plant growth
Improves soil fertility
Improves fertilizer action
Reduces fertilizer costs.

Research conducted by Dr. A. MacKenzie of Macdonald College, in Collaboration with Canada Research Council, has demonstrated that, equal dose application of Tubrex has greater efficiency than that of agricultural lime.

AGRO 100 LTD.

DISTRIBUTED BY:
fertibec inc.
1475 BLVD. ST. JEAN BAPTISTE WEST, STE-MARTINE, P. QUE.
TEL.: 427-2132
825-2889 • 829-2564
FAX: 427-2399

YOU COULD BE STARTING YOUR NEW CAREER SOON AS A HOME CARE WORKER

The Chateauguay Valley Career Education Centre is still accepting applications for its Home Care Worker program. Our high standards of instruction and job placement will allow you to choose the kind of career you want - from working with the infirm at home to helping with patient care in various institutions.

Some of the courses include:
• psychology and human relations
• family dynamics
• gerontology
• nutrition
• care of bed-ridden patients
• home emergency care
• infant and child care
• health care in institutions

Minimum pre-requisites:
Grade 9 English, math and French

Start your course now and you will be finished by April and on the labour force working in a career that YOU have chosen.

Call us now for more information at
829-3272
(Ormstown)
Chateauguay Valley Career Education Centre

YOU COULD BE WORKING SOON AS A RESIDENTIAL AND COMMERCIAL DRAFTSPERSON

The H.S. Billings Career Education Centre is still accepting applications for its Residential and Commercial Drafting program. Our high standards of instruction and job placement will allow you to choose the kind of career you want - as a general drafter, computer-assisted drafter, architectural drafter, civil drafter, commercial drafter, or heating and ventilation drafter.

Some of the courses include:
• orthographic projection
• pictorial, architectural, and structural drawings
• computer-assisted drafting
• estimating quantities
• drawing-assembly techniques
• ventilation
• electrical and plumbing standards
• principles and plans
• structural steel shop drawings
• residential and commercial building plans

Minimum pre-requisites:
Grade 10 English, math and French

Call us now for more information at
691-2540
(Chateauguay)
Chateauguay Valley Career Education Centre

YOU COULD BE WORKING SOON AS A LANDSCAPER

The Chateauguay Valley Career Education Centre is still accepting applications for its Landscaping program. Our high standards of instruction and job placement will allow you to choose the kind of career you want - from constructing patios and decks to building decorative ponds and retaining walls.

Some of the courses include:
• building ponds
• decks and patios
• interlocking paving
• planting trees and shrubs
• drainage
• terracing
• maintenance and upkeep of equipment
• landscape architecture and plans

Minimum pre-requisites: Grade 9 English, math and French

Start your course now and you will be finished by April and on the labour force working in a career that YOU have chosen.

Call us now for more information at
829-3272
(Ormstown)
Chateauguay Valley Career Education Centre

THE GLEANER
 P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
 Tel.: 264-5364

YOUR WEEKLY NEWSPAPER
 published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE

PUBLICATION MAIL REGISTRATION NO. 0733
 U.S. REG. NO. UPS 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY
 NEW YORK, 12920

GENERAL MANAGER: ROGER H. DAoust
 EDITORIAL: PHILLIP NORTON, VALERIE FURCALL, CYRIL ALARY

CNA

Editorial

EVERYONE'S CONCERN -- STUDENT SAFETY

For the next few weeks in September the emphasis of the Quebec Sûreté will be school bus safety, specially, ticketing drivers who pass stopped buses which have their red lights flashing. This is part of a province-wide campaign aimed at preventing accidents, possible fatalities, and sensitizing motorists.

This summer a province-wide coroner's inquest was conducted to awaken the public and bureaucrats to the fact that 25 Quebec children between the ages of five and eight years old have died in school-bus related accidents in the past six years, some under the wheels of the bus in which they rode to school.

While motorists need to remain ever vigilant, School boards, bus drivers, parents and indeed, the students themselves, might determine if the Chateauguay Valley has been just plain lucky not to have had its own tragedy recently to add to what has been termed a carnage.

A Chateauguay Valley Regional High School bus driver, who decided to effect a career change, shared the following thoughts on the issue of student safety and accountability.

She said: "Better training for bus drivers: Be more selective when choosing them! Mechanisms of buses

checked more closely and frequently! The emphasis of safety issues pertaining to student transportation has always blamed the driver or the owner of the bus when a fatality has occurred. Is this the fault of the media or is the public really blind to the reality of the situation? Do they not think perhaps the students could be the cause?"

"Every parent has had to contend with youngsters being rambunctious while riding in a car for 1-1/2 hours. Isn't it difficult? Try to imagine 53 students fighting, experimenting with fire, throwing objects out the window at moving vehicles causing windshield to break, sneaking ghetto-blasters on and playing their music, constantly yelling to have the radio turned up or change the station, asking why you won't play rap or heavy metal tapes, or turning the bus into a playground within seconds and then ask yourself who is responsible for this chaos if an accident occurs."

"So far CVR district is fatality-free. Will this remain as such? I certainly hope so but cannot imagine it to be if paid monitors are not placed on buses with recognized troublesome students," concluded Jean Merlin, a driver from 1989-92.

(V.F.)

Dismayed Huntingdon's handicapped project defeated

In the August 26th Gleaner, I read that the project for handicapped persons was defeated by residents of the town of Huntingdon.

As a resident of Huntingdon, I was unaware that this valuable and necessary project was an issue that could be voted for or against. The Gleaner stated in its article, the number of signatures required to defeat the project was 21 for the Poirier Street facility and 53 signatures for the Wellington Street project. I find these numbers hardly representative of the population of Huntingdon and furthermore, what were the numbers in favour of such facilities.

Intellectually and physically handicapped individuals have rights to the same quality of life as more fortunate individuals such as ourselves. The movement towards integrating handicapped people into society and communities has been evolving for more than a decade. It has been medically and professionally proven that a group-home setting is healthier and more beneficial for special-needs people. It helps normalize their lives as much as possible and encourages independent living skills under the supervision of professional and trained personnel.

After reading the Montreal Gazette article September 3, 1992 headlined - Unwanted - residents reject plan for homes for mentally handicapped - I was completely dismayed to realize that one of our community's educators and public figure was so insensitive and prejudiced towards handicapped people. This to the point of "not wanting them living in front of his property." The article also stated

that he wouldn't feel as uneasy, if someone could guarantee that the handicapped people would be staying indoors.

Unfortunately, handicapped people have enough obstacles to overcome daily; they may be a prisoner of their own infirmity but they do not need to be made to feel as prisoners of our society with rules and regulations imposed on them by the antiquated and unjust thinking of some.

It is time to realize that unfortunately we are not all made equal. That, however, does not mean that we all can not be treated equally. Handicapped people are sensitive, caring human beings like everyone else, but with special needs. These housing projects could be beneficial to the handicapped as well as to their families, providing services that the families may not be able to provide any longer for one reason or another.

In this time of economic recession and also in future years, it would provide a source of employment to our community. As it was pointed out in the Gleaner by one of the town's councillors, "It could be you or I that become handicapped and what would become of us?"

We shouldn't close our eyes or hearts to the needs of others but try to ensure that these people are equally graded the quality of life that is offered to every individual in our society and community.

In closing, I believe it is not only the handicapped people who will benefit. The life of the population of Huntingdon as a whole will be richer and fuller if we accept these people into our midst.

Nancy Burton
 Huntingdon

Lack of civic responsibility

Regarding Mrs. Donnelly's article, my sympathy goes to the lady whose dog was attacked by a German Shepherd. It is traumatizing to say the least.

There are many reasons today for keeping a dog restrained and in big cities like Montreal, there were lots of opposition to the new rigid by-laws by the Doré administration with a demonstration held by animal lovers walking with their dog. It was also condoned by the Corporation of Veterinarian Medicine.

It is getting to be a world against animals. Many years ago, there were no by-laws for dogs, especially for the ones living in the country. Has civilization and its restrained rules made killers of man's best friend? Is it possible that dogs are frustrated, never being allowed to run freely, to explore and frolic in the fields? Is it also possible that modern man has broken the free spirit of dogs by unnecessary manipulations?

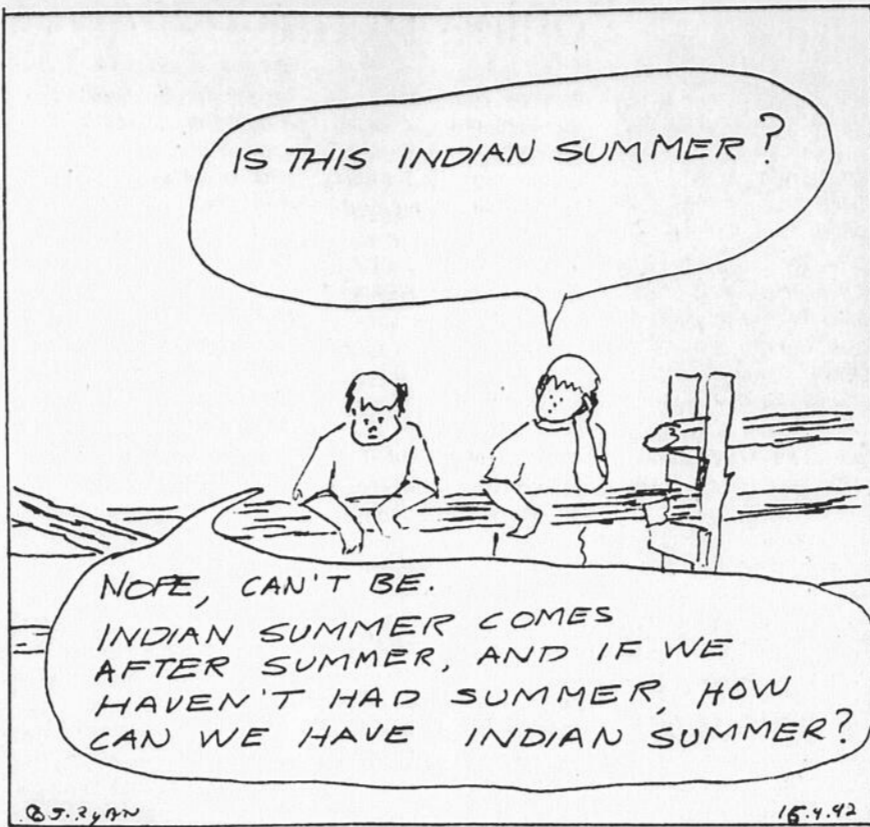
Recently, a comedian on television talked about the life of a dog, all in jest, but bordered with wisdom. He commented on the fact, that some dogs had their tail cut off, their ears cropped, were neutered and if taken for a walk and they met another dog, they were immediately pulled back. He went on to say that: "imagine us people, if we meet someone and we are told, "back off, heel, sit quiet,

etc." Granted, life has changed, but basically the fundamentals of animal nature, has not. Some dogs are taught from an early age to chase cats or other animals. Some dogs are, of course, trained to be vicious and aggressive. They are constantly told: "Don't bark, don't run, do your business here, etc." How embarrassing to have someone pick it up with a shovel, right away. Think about it. (A dog has the intelligence of a four-year old child).

It is nevertheless amazing, that 15 dogs, large and small, live together in my house, without fighting or killing each other. They also live in harmony with the many cats and apart from Scotty, a recent new arrival, a West-Hyland terrier, a cute, lovable little dog who can be a terror, chasing cats when he sees them on the balcony, (he is scolded by yours truly) and was chastised yesterday by an old feline who wacked him on the snout, not being impressed by a young punk.

In concluding, I must add, that despite by-laws and fines, it is a lack of civic responsibility to let a dog run free, scaring people and attacking dogs, and although the owner can be liable to pay damages, there is no price for anxiety.

In the name of the ones unable to speak, thank you for your interest.
 Jackie G. Marci



Letters

Pass a law to end senseless violence on television

My name is Virginie Larivière and I am thirteen-and-a-half years old.

On March 7, my sister Marie-Eve Larivière was assassinated in Laval, a city near Montreal. We were visiting some friends and at supper time Marie-Eve volunteered to go and buy some bread.

She was eleven-and-a-half years old and she would have been twelve on Easter Day. She was marvellous, playful, she loved writing and acting.

At the funeral parlour, an idea came to me to start a petition against violence on television.

Why television? Because Marie-Eve and I often watched television and also, because I believe no one has really tried to solve this problem.

Many organizations are concerned with violence in the family, violence against women and children.

I really believe television is a major source of violence and that many people are victims of this violence. But few people have dared say out loud what many think to themselves. I wanted to make our society aware of how serious this problem is. Television offers violence and we watch it with pleasure. It is time to do something about it. I want to change society so that in ten years, the future generation can have television without violence.

When I started my petition, on April 13, I was mainly talking to young people. Please allow me to read the text that comes with the petition.

When we sign this petition, we commit ourselves to boycott violence as well as to ask for the laws to be changed.

In a very short time, my petition has travelled from one ocean to the other and in six other countries: the United States, Australia, France, Spain, England and Argentina.

So far, 200,000 Canadians have signed my petition. When I started, I did not imagine it would become so big. I think if this can save only one life, it will have been worthwhile and that my sister will not have died in vain.

Every day, I receive from one hundred to two hundred letters from all over the country, from people of all ages and all ethnic groups, men as well as women. From important people also, such as: Prime Minister Brian Mulroney; Quebec's Vice-Premier and Minister of Energy, Lise Bacon; Quebec's Minister of Health and Social Services, Marc-Yvan Côté; the President of the CRTS, Keith Spicer; and many others.

All of these people support my petition and hope for an end to violence on television.

These people think as I do that a law is needed to eliminate violence from television.

Keith Spicer, the President of the CRTS that regulates television, wants the networks to eliminate violence voluntarily.

Editor's note: to receive a copy of the petition which states -- "Mr. Prime Minister, we have read Virginie's letter and we share her sorrow. We are making a personal commitment to do our part to stop the violence on television and we would like the government to pass a law as Virginie proposes in her letter." -- send a stamped, self-addressed envelope or fax (514) 265-3590, to Virginie Larivière, P.O. Box 263, St-Polycarpe, Quebec, J0P 1X0. Donations received are administered by the Optimist Club of St. Polycarpe. Signatures Goal: ONE MILLION

What is happening to rights?

I am writing to you concerning an article published in "La Source, no.7 September 9, about a construction project of 2 houses for intellectual handicapped in Huntingdon.

I am terribly shocked to see that so many people are opposed to this idea. I cannot understand why anyone would be against such a project.

In my opinion, these people have no idea and are not aware of what they're talking about. It's enough to make you believe that these "deficients" are brighter than the people who voted against it.

I worked at Dorea in Franklin for 2 1/2 years and I saw for myself how likable and effective these people can be.

I honestly believe that the people of Huntingdon who voted against

Did you know that an average thirteen year old like me has been in a classroom for thirteen thousand hours but has seen eighteen thousand murders on television?

Did you know that the American toy company Hasbro which produces G.I. Joe and other war toys pays the Télé-métropole network \$2 million a year for two hours of air-time a week?

These facts bring me to the conclusion that there is no other choice but to pass a law that will bring an end to this senseless violence on television.

Some people say such a law would limit freedom of expression. Since when is violence an accepted form of expression? To hit and to kill is not a means of expression, it is violence.

The first thing to do to achieve non-violence on television is to define what constitutes and act of violence in such a way as to make it impossible to bypass the meaning of the law. Today, if no blood is shown, the image is not considered violent. This explains how programs such as the Ninja Turtles, that show up one hundred acts of violence in each program, can be aired; no blood, no violence.

In my sister's case, there was no blood, and yet she was assassinated.

The second step is to ban all programs, films and cartoons aimed at children where violence is described as an acceptable way to solve conflicts.

The third step is to air violent films and programs only after 11 p.m.

The fourth step would be to implement a T.A.V., a Tax Against Violence, charged to the sponsors. This is logical since society pays a cost for violent films and programs.

Since it has been determined that there are social costs linked to tobacco, governments have decided to tax smokers. More than 75 percent of the cost of cigarettes goes to taxes. If the networks really want to air violent films and programs, let them do so only after 11 p.m. and their sponsors should be taxed just like smokers are.

Furthermore, there should be warnings before and during these violent programs similar to the ones found on cigarette packages. These warnings could read: "Warning, this program can adversely influence behaviour and mental health."

Finally, most of the programs produced in Canada are not violent ones. We are a peaceful country. The fifth step would be to use the taxes collected from violent programs to support our cultural industry and to produce replacement programs. This would create jobs. Many young people would like to become actors. And I am convinced many countries are interested in high quality, non violent products.

I often wonder how we have come to accept so much violence and even to find pleasure in it.

For those who think television would become bland, I would like to read one of the thousand of letters I have received.

For those who think television would become bland, I would like to read one of the thousand of letters I have received.

I keep in my heart very good memories of the personnel and the patients in Dorea I have worked with. It made me open my eyes to what are intellectually-retarded people.

And what if it was one of yours?
 Carole Lazure, Huntingdon

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

BORN

HILL - Graham and Barbie (Somerville) and Katherine are happy to announce the arrival of Everett Daniel, 8 pounds 5 ounces, on September 4th, 1992 at the Jewish General Hospital in Montreal. Proud grandparents are Erna and Andrew Somerville and Doug Hill of Hemmingford, Quebec.

McKELLAR - Rick and Janice are happy to announce the arrival of their daughter Vanessa Lola on September 5th, 1992 at the Barrie Memorial Hospital weighing 7 lbs. 13-1/4 oz. A little sister for Jeffrey and Katelyn. Grandparents are Billy MacFarlane and Ellen Cavers.

APPROACHING MARRIAGE

LINEHAN-ELLIOT - Mr. and Mrs. Clifford Linehan of St-Urbain, Quebec are pleased to announce the forthcoming marriage of their daughter, Karen Eileen to Gregory Ross Elliot, son of Anne Elliot of Howick, Quebec and the late Ross Elliot. The wedding will take place on Saturday, September 19th, 1992 in St-Urbain.

CARD OF THANKS

The family of the late Leslie MacFarlane wish to express their sincere thanks and appreciation to all our relatives and friends for their many phone calls and visits and the generous donations of food. Thank you also to doctors and staff in the Emergency Dept. at the Barrie Memorial Hospital for their kindness and caring throughout Leslie's brief illness.

Ida MacFarlane Don and Eloise MacFarlane and family Ken and Esther MacFarlane and family Jack and Evelyn Smith and family Keith and Linda MacFarlane and family

We wish to express our thanks to our family, relatives and friends who came to help us celebrate our 50th Anniversary, also those who remembered us with phone calls, cards and gifts. It was a happy day for us and we feel truly blessed to be a part of this caring community.
 Huntley and Beryl Greig

CARD OF THANKS

I wish to thank my family for my 80th birthday party and to all my friends who came to help me celebrate. Thanks also for gifts, cards and phone calls and to the Franklin Ensemble for the nice music. It will always be a very happy memory.
 Hazel Ness

I wish to thank Dr. Aikin, Dr. Thompson and Dr. Vander, also Hope McCormick and all the nurses on the Second Floor of the Barrie Memorial Hospital for their tender, loving care. Also I would like to thank my family and friends for all their good wishes that I received during my illness.
 Beatrice McCaig

I wish to express my thanks to all those who called to give me best wishes on my 90th birthday, and for flowers, cards and phone calls received. Also my thanks to the ladies who planned and served lunch.
 Louise Kerr

I would like to thank all my friends and relatives who sent cards, gifts, good wishes and for their visits with me during my stay at the Anna Laberge Hospital and during my recovery at home. My thanks also to the doctors, nurses and staff for their good care while I was a patient there.
 Brodie MacFarlane

We would like to sincerely thank all our relatives, friends and neighbors for expressions of sympathy through your cards, prayers, floral tributes and attendance at the funeral service of our beloved son and brother Richard: Your love shown to us will be remembered and appreciated. Please consider this as our personal thank you.
 Sincerely,
 Gerald, Ruth, Daniel McCaffrey

DIED

DUNCAN, Lil - At Bedford, Quebec on Sunday, September 6, 1992. Lillian Brown, age 97 years, wife of the late Rev. T. Frank Duncan. Beloved mother of Peggy (Mrs. Milton Sharpe), Morrisburg, Ontario and Marjorie (Mrs. Lionel Higham), Kingston, Ontario. Loving aunt of Tom, Shirley and Ian Duncan. Also survived by grandson Glenn and other nieces and nephews. Funeral service and committal at Dion Funeral Home, Bedford on Wednesday, September 9 at 3 p.m. Interment Hillside Cemetery in her memory please send donations to Bedford United Church or Franklin United. Funeral arrangements entrusted to J.M. Sharpe Funeral Home, Franklin Centre, Quebec.

DURANCEAU, Marie-Reine Laurin - On September 4, 1992 in Pembroke, at the age 80 years. Wife of the late Raoul Duranceau. She leaves to mourn her children Gilles (Denise Leduc), Dominique (Hélène Boucher), Lise (Philippe Brunet), Maurice (Christiane Labbe), Françoise (André Thériault), Hélène (Ricardo Robado) and 18 grandchildren, 25 great grandchildren, and many brothers and sisters. Funeral service was held in the St-Joseph Church, Huntingdon on September 7.

ELLIOTT, Allan - at the Barrie Memorial Hospital on September 14, 1992. Allan Elliott, age 75 years. Beloved husband of Bessie Rennie, dear father of Frances, Helen, Lily and foster father of Debbie Beauvais. Grandfather of Brian, John and Brandy. Great grandfather of Julie, Steven, Stacey and Sean. Resting at the J.M. Sharpe Funeral Home, Franklin Centre. Funeral service Wednesday at 2 p.m. at Rennie's United Church.

IN MEMORIAM

ATCHESON - In loving memory of George Atcheson who left us very quickly Sept. 17, 1991.

One year has come and gone. I hear your footsteps but you never come. I hear your voice but you never speak. I feel your touch but you're not here. I wait for you to come home but you never do. The birds still sing. The sun still shines. The rain still falls. The memories last but life doesn't. Time goes on. But it will NEVER be the same without you. Always remembered by Margaret, Susan, Karen, George, Danny, Nancy and John

WHYTE - In loving memory of Mary E. Whyte who departed this life 5 years ago September 21. This day is remembered and quietly kept. No words are needed. I'll never forget.
 Sadly missed
 Grant

MONTPETIT
Funeral Home
 RODRIGUE MONTPETIT
 proprietor
 FUNERAL DIRECTOR
 MODERN PARLORS
CREMATION
 Pre-arrangements
 170 Chateauguay St.
 HUNTINGDON
264-5331
 Summer Res.: 371-0699

KELLY
Funeral Home
 Reg'd.
 GORDON McINTYRE
 Proprietor
 FUNERAL DIRECTOR
 PHONE
264-5447
 HUNTINGDON, QUE.

GRADUATION



"Félicitation, Congratulations to Marc Vallée of Ormstown who graduated from Concordia University May 1992, with a Bachelor in Education, Teaching English as a Second Language. Congratulations also for his recent job placement as a teacher in Beauharnois. We are all very proud of your success."
 Sincerely
 Mrs. Marc Vallée



LORDY!
LORDY!
LOOK WHO'S FORTY
HAPPY BIRTHDAY ANN SEPT. 19th

Little Denmark
Viking COUNTRY SHOP
 GIFTS AND FLOWERS
 EVERY FOR OCCASION!
 1-800-363-1446
 1-514-241-2718
 267 ROXHAM ROAD
 HEMMINGFORD, QUE
 JOU-110

Presentation by Godmanchester before Ag. Zoning Board -- lime quarry

At hearings held by the Agriculture Zoning Board (C.P.T.A.Q.) in Longueuil recently, members of the Godmanchester council attended and presented the following statement stating the background and their position on the proposed lime quarry by Ressources Lucem Inc.

"The Municipality of Godmanchester has adopted on February 3 a resolution by which it has supported the request made by 'Ressources Lucem' to use their lot for other purpose than agriculture (quarry of lime).

"Effectively, all municipalities have only the powers that are handed to them by laws and by-laws. Consequently, according to the by-law on territorial man-

agement and urbanism, it can divide its territory into zones (sectors) and foresee for each zone, the utilization of the soil that will be permitted.

"For this effect, the Municipality previously adopted a territorial management and urbanism plan. Consequently, it will adopt its territorial management by-laws in conformity with the orientations of the territorial management and urbanism plan. These by-laws are the zoning by-law, the parcelling into lots by-law and the construction by-law.

"For the Municipality of Godmanchester, it is false to say the zoning by-law is not in conformity with its urbanism plan. The urbanism plan gives the main orientations but its the zoning by-

law that foresees in a specific manner the uses to be permitted. The urbanism plan only relates in a specific way what exists on its territory.

"The urbanism by-laws must be submitted to the M.R.C. to make sure these are in conformity with the management scheme. The management scheme of the 'M.R.C. du Haut St-Laurent' does not prohibit the quarries in the designated lots.

"Consequently, the zoning by-law no 273 predicts that lots 72 and 73 are included in zone A-7. According to article 2.5.3 of this by-law, the extracting industries (quarries, sand pits, gravel pits) are authorized. Thus the Municipality of Godmanchester could not

contest the request for non-agricultural use because the quarries are permitted in our zoning by-law.

"Although, it is important to bring to your attention that the zoning by-law (#273) adopted in 1989, had to be presented to the Land Protection Commission. The responsible ministry of this law had proceed to a complete revision of land protection in 1983, it was then impossible or very difficult to predict other uses.

"Being unable to prohibit the projected use by the requesters, the Municipality has to respect its obligations, being to act into the interest of the tax payers on its territory.

"On July 6, 1992, a petition of 414 names was disposed by the residents against this project at a council meeting. The projected work by the requesters may present certain problems to the tax payers:

- increase of road traffic;
- inadequate roads for such traffic;
- expenses to be encountered for the roads system, which will be reimbursed by raising the municipal tax to

the whole population;

- inconvenience of the surrounding agricultural area by the projected quarry (Municipality being mostly farmland);
- the drying up of surrounding wells due to deep extracting;
- noise;
- dust;
- quality of environment being reduced;
- loss of quality bush area;
- presence of many quarries and sand pits in a close area;
- the projected quarry will hardly have any economical impact for our Municipality, because the tax revenue will never cover the expenses ensured by the Municipality and in reverse, it could even face a reduction of population.

"Even if it is impossible for the Municipality to oppose contra-treventions to its by-laws to stop the authorised project, it can only request the suggested conditions in the eventuality that the projected authorization be allowed, which are:

- to keep the top soil in order to rehabilitate the site after extraction;
- require from the contractor to dispose to the C.P.T.A.Q. a report showing what he will do with the top soil;
- knowing the pretended quality of the product (dolomitic lime), selling it in crush stone would be a waste. On the other hand, we must not forget that the area is very well served in crush stone;
- to authorize only the extraction of dolomitic lime on the requested lots and binding any other non agricultural use;
- to limit the road traffic on specific roads;
- to prohibit the burial of waste material once the extraction is over;
- to limit the quantities to be extracted annually;
- permit only the necessary extraction for the needs of the Montérégie region;
- require in advance some geological-geohydric (pertaining to water) studies concerning the wells;
- to limit the excavation depth to an inferior level than the area wells.

"Being concerned that similar requests could be made again before the

C.P.T.A.Q. (zoning commission), the Municipality,

in order to protect the majority of the enterprises on its territory which are of agricultural nature, intends to modify its zoning by-law in

order to limit the quarries, sand pits and gravel pits on its territory.
Elaine Duhème
Secretary-treasurer

Huntingdon Legion

Hall bookings:

The Legion hall is becoming a popular place for parties, weddings, anniversaries, card parties and family reunions. The hall is available to all members and affiliates and can be booked through Raymond Stonehouse at 264-5289. There are certain rules and regulations which have to be adhered to in order to properly maintain discipline and orderly conduct, and at the same time abide by the laws.

Membership:

Letters will be sent to all members and affiliates in the near future for members renewal. In order to be an early bird you must pay your dues by the November 30. You can mail in your 1993 dues or come in and pay them at the bar. For any inquiries on membership you may call Mildred Smail at 264-5467.

Sports:

In-house sports will be starting up soon and interested persons have only to show up on Friday nights for Shuffleboard and Cribbage and on Wednesday nights for Darts. The Darts League will have a meeting on Wednesday September 16 at 8 p.m. See ad in this week's



president, Leo Leduc

Thursday, October 1 at 8 p.m. The Ladies Auxiliary will meet on October 1 also, at 8 p.m. The monthly general meeting will be held on October 8, at 8 p.m.

Bingo:

A few volunteers are needed to help out on Tuesday nights with the bingo. If you can spare a few hours a month call Harry Vesseur at 264-6547.

Veterans Services:

For information on any subject to do with veterans affairs or veterans benefits, give the Service officer a call. Anne Cameron is this year Service officer once again and her number is 264-5426. Or, call the Legion and leave your name and Anne will get back to you. The Legion's number is 264-4711.

Gleaner. The starting date for Shuffleboard and Cribbage is the September 25.

Cancellation:

Please take note that the Military Whist scheduled for October 5 has been cancelled. This event, sponsored by the United Church, will be held at a later date.

Meetings:

The next executive meeting of the branch will be on

LANCOT
SINCE 1883

- RUGS
- LINOLEUM
- TILES
- CERAMIC
- CARPET
- HARDWOOD

SEE LANCTOT AND SAVE A LOT OF DOUGH

640 ST-REGIS ST-SOURE
861-7540
692-4655

No Interest SALE

Inqlis

26" COLOR TELEVISION
3 year warranty with remote control
499\$

LEATHER CHAIR AND FOOT STOOL
198\$

SOLID BIRCH DININGROOM SET
1 table
4 straight chairs
2 captain's chairs
795\$ sideboard & hutch available

WHITE PLATFORM
Sizes 39-54-60
89\$

SPECIAL 1398\$ 6 pcs
6 pcs bedroom set including double dresser, mirror, dresser with doors, headboard and night tables.
EXCLUSIVE MODEL COMBINING WARMTH AND RICHNESS OF SOLID OAK
Front & top.

LOVESEAT
229\$

3 DAYS ONLY!
THURSDAY, FRIDAY and SATURDAY
SEPTEMBER 17-18 and 19, 1992
FROM 8:00 A.M. to 8:00 P.M.

VALUE BONANZA SALE!

1% APR for 36 Months! See us for details on this special financing.

Save on parts purchases!
10% to 15% cash rebate
And much more!

Ford New Holland hydraulic oil
the oil for all your equipment

Only **\$750** 4 litres
Only **\$34.95** 20 litres

LES ÉQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43, ROUTE 202, HUNTINGDON, Qc
TEL.: (514) 264-6673

To qualify for 1% APR, you must visit the dealership and make your purchase during the 3-Days Value Bonanza Sale! Don't miss it.

ALL CREDIT APPLICATIONS MUST BE APPROVED BY OUR CREDIT OFFICE

3 FLOORS OF FURNITURE
INCLUDING:
LIVING ROOM SETS
BEDROOM SETS
KITCHEN SETS
MATTRESSES
WATERBEDS
SHELF UNITS
REFRIGERATORS
RANGES
MICROWAVES
DISHWASHERS
FREEZERS
WASHER-DRYERS
TELEVISION SETS
SOUND SYSTEMS
RADIOS
VIDEOS
ANGELINAS SALES
INSTALLATION ETC.

AMEUBLEMENT MACHABÉE
Route 209 St-Chrysostome 826-3553
LIVRAISON GRATUITE
Dans un rayon de 70 km meubles

Le déplacement en vaut le coût!

prestige

Community Columns

See the Gulf and learn its history



While watching the telethon for Muscular Dystrophy on television, Nadia Vaillancourt had the idea of raising money in her own community. She asked her sister, Julie, and friend Tanya Vaillancourt and they were as enthusiastic as she was. So the trio set off through the streets of Huntingdon, knocking on the doors in the new development in the west of Huntingdon on Parent, Pilon, Brisebois and Baird Streets. After visiting 171 places they raised a total of \$180 to aid those touched by the crippling disease. Shown with a cheque representing the amount they raised are from left to right: Julie, 12, Tanya, 9, and Nadia, 10.

Ormstown High School Class holds a 50th anniversary reunion

The weather on Saturday, August 1, was somewhat gloomy. However, the climate inside the Ormstown Elementary school was anything but gloomy. This was the date that had been arranged to hold a 50th anniversary class reunion by former students of the Ormstown High School. The walls of the old Ormstown High School resounded with joy and laughter on that date when former classmates of fifty years previous gathered together to renew old acquaintances and recall old adventures.

Old photographs and various memorabilia were displayed in the gymnasium causing the former students to disbelieve that they had ever looked as depicted or even that they may have at one time had so much hair! Mrs. Vivian Whittall Pearcy had brought along an old autograph album which caused gales of laughter as the various ridiculous statements were read from the old yellowed pages from this treasure of the past.

A tour of the school building was a delight for those who travelled so many miles to be present. It was difficult to believe all the changes that had been made since last they had seen the various rooms. Many old memories came flooding back to all as the viewers recalled some of the stunts that had been carried out in their school days.

At six o'clock p.m., a class

reunion dinner took place in the Legion Hall to which 82 classmates and guests attended. The tables were decorated with the school colours of purple and white flowers and the walls were festooned with purple and white balloons, white purple and white streamers adorned the ceiling. At each place setting was placed a souvenir program, serviette and coffee mug all proudly featuring the high school emblem and motto.

Doug Rogers and Genevieve Glover were the host and hostess for the evening. When all attendees had taken their places at the tables Doug Rogers called the Houses of Salaberry, Durham and Ellice to come to order which brought nostalgic and tearful grins to the faces of many. To open the dinner the old high school song was sung, followed by the school prayer. Lyman Roberts paid tribute to those former classmates who were no longer with us and called for a moment of silence in their fond memory. Archie Moe offered the blessing for

the bounty in which the gathering was about to partake.

Following the sumptuous dinner four of the former teachers in attendance were presented with a corsage and a plaque in recognition and appreciation of their love, service and dedication. The teachers so honoured were Eleanor Orr Reid, Vancouver, B.C.; Edith McMath Shaw, Stratford, Ont.; Willa McNeil Hooker, Ormstown, Que.; Tom Chadsey, Ottawa, Ont. Three student activity awards were presented to Kenny Boyd; Barbara Orr Aldridge; Lindsay Cullen, all currently of Ormstown.

Raymond Elliott, the resident Poet Laureate, read a poem he had composed for the occasion on reflections of the former school days which evoked many a chuckle from the audience.

A video produced by Ken Aldridge was shown which featured scenes of Ormstown during the period being remembered as well as class pictures and individual students of the same period. A

The Havelock Community Centre has invited members of the Clinton County Historical Society and the Chateaugay Valley Historical Society to participate in a "Hike" to the "Gulf" on Sunday September 27. The "Rendez-vous" will be at the Havelock Town Hall: Take-off 11 a.m. south on Rte 203 to N.Y. State and proceed to parking lot on Rock Road. Driving time about 15 minutes through Customs. From parking lot to Gulf about 2.5 miles. Re-

turn to Havelock Town Hall 4:30/5:00 p.m. The Havelock Community Center will provide coffee and light refreshments. CVHS members will provide pot-luck desserts. Gerry Rogers will give a slide presentation on the Gulf and surrounding area around 6:30 p.m.

Suggestions: good hiking boots, an extra sweater (it can be mighty fresh on top of Covey Hill at the end of September), you will appreciate some nourishment after your hike through the wilderness

when you reach the Gulf. Miserable fall weather will not cancel the outing, it will only be cancelled in the event of a severe rain storm. We are hoping for a good turnout: bring along a friend, the more the merrier.

If you are interested in the walk, the organizers would appreciate a call. There is no charge. Cora Allen, Havelock Community Center (826-3042), Isabel Templeton, CVHS (829-2555) or Lyman Roberts, CVHS (671-6292).



A Hemmingford group returns from a visit to The Gulf on a less favorable day weather-wise.

view of three female students proudly sporting their, "Pussy Boots," brought forth some whistles and laughter. The video also featured the scenes from the earlier activities of the afternoon giving dramatic contrast between yesteryear and today.

Lyman Roberts thanked the organizing committee for the fine efforts which brought to fruition the happy reunion. The members of the committee were Iona Ward, Preston and Mildred Nussey, Ethel Glen, Russell MacDougall, Jean Arnold, Doug Rogers, Genevieve Glover and the late Russell Brooks.

Before closing the festivities, a surprise performance was given by Genevieve Glover and Barbara Aldridge who dressed in little girl costumes and gave a rendition of Mrs. Walsh's omnipresent song "Sur le Pont d'Avignon" to which many

of the former classmates joined in.

Coffee and sandwiches were served to close out a very fine afternoon and evening. The following Sunday morning over forty

guests gathered for a brunch and an opportunity to say their farewells. It was agreed by all that it had been a fine fun filled weekend that would be well worth doing again soon.

YOUR HEATING COULD COST YOU LESS!

PETROLEUM PRODUCTS

BILLETTE & GRÉGOIRE HUNTINGDON

32 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

FOR YOUR HEATING OIL SERVICE THIS YEAR

BILLETTE & GREGOIRE

• AUTOMATIC DELIVERY
• BUDGET PLAN
• BURNER SERVICE
• FURNACE INSURANCE

24 hrs

TEL.: 264-3433

- HEATING OIL
- GASOLINE
- DIESEL

SERVICE PERFORMED BY A LOCAL TECHNICIAN ACCREDITED BY THE CORPORATION OF MASTER MECHANICS IN PIPE FITTING

JOURNALISM SCHOLARSHIP

The Québec Community Newspaper Association and this newspaper in cooperation with Concordia University are pleased to announce the Québec Community Newspaper Scholarship. A \$2,000 scholarship will be awarded once more this year to a Quebec journalism student enrolled in 2nd or 3rd year at Quebec's only School of Journalism at Concordia University in Montreal.

Any Quebec student with prior experience in community press or the intention of entering the community newspaper field upon graduation is eligible. Applications, c.v.'s and copies of any published work should be submitted by September 18, 9:00 a.m. to:

Dr. Lindsay Crysler, director
Journalism Department
Concordia University
7141 Sherbrooke W.
Montreal, Quebec H4B 1R6
(514) 848-2466

OR

Allan Davis
Executive Director
Q.C.N.A., Glenadale House
Macdonald College
21,111 Lakeshore Rd.
Ste-Anne-de-Bellevue
H9X 3V9 (514) 398-7706

Howick

by Jean Furcall
825-2578

Welcome
The community extends a warm welcome to Rev. Beverly Burlock who is now the full-time minister at Howick United Church.

Best Wishes and Congratulations!
The summer has been marked by many special occasions:

On August 31, Louise Kerr marked her 90th birthday. The afternoon before about 60 neighbours, friends and relatives gathered at her home on Fertile Creek to help celebrate the special occasion.

Selkirk and Verna Bryson of Howick (formerly of Brysonville) celebrated their Golden Wedding Anniversary with a party on July 11th at the Howick Curling Club.

Hazel Ness, formerly of Howick, celebrated her 80th birthday on Sept. 6 at Walshaven, Ormstown. The actual day was Sept. 10.

Finlay Milne of Howick (formerly of the Scotch Concession) marked birthday 94 on July 23. This "young" gentleman keeps active and fit, walking to the Post Office for his mail.

May Templeton Keir, formerly of Riverfield, will be 99 on September 26. She presently resides in a nursing home in Calgary. Her daughter Rhoda McFarlane, Howick, was happy to be able to visit her this summer during a trip she and her husband Bob took to Alberta this summer.

APPLE FESTIVAL DAYS

VERGERS PETCH ORCHARDS
APPLE AND APPLE PRODUCTS
"You can pick your own"
431, ROUTE 202
West of Hemmingford, Que.
Hours: 1 to 5 p.m. till end of season
Telephone: 247-3414
"Buy your apple recipe book"
• All roads lead to our orchard •

Les Vergers Franklin Enr.
(F. BARRÉ, prop.)
"YOU PICK"
SALE and PROCESSING OF APPLES & MAPLE SYRUP
NATURAL APPLE JUICE
2340, ROUTE 202, FRANKLIN CENTRE, QUE.
TEL.: (514) 827-2913

BEBEC INC.
Specialty bulk apple juice
Fresh apples
Imported fruit
42 Covey Hill Road, Hemmingford, Quebec, Canada JOL 1H0
Tel.: Bur.: 247-2720 - Mil.: 878-2226

Raymond Pelletier (514) 247-3328
Fred Pelletier (514) 247-3130
Vergers Pelletier Orchards
• U-PICK •
624 Route 202
633 Route 202
Hemmingford (Québec) JOL 1H0

PRODUITS VERGER
H.E. BYE
ORCHARD PRODUCTS
"U-PIK"
Roadside market in Franklin
OPEN EVERY DAY
September and October
9:30 a.m. till sun set
Tel: 264-6447 Home
827-2980 Orchard

HADLEY ORCHARDS
ROADSIDE STAND
(Wayne and Juanita)
APPLE PRODUCTS
630 ROUTE 202 EAST
HEMMINGFORD, Que.
TEL.: 247-2807

ENDERLE
ENDERLE APPLES INC.
APPLE GROWERS and PACKERS
514 Fisher, Hemmingford, Que.
JOL 1H0 • Tel.: (514) 247-2463
FAX 247-2482

PINE GROVE
VARIETY OF APPLES & PEARS
CIDER AND HONEY
1415, ROUTE 202
HERDMAN, QUE.
TEL.: 264-6614

Kenny Welburn and Terry Sylvester

OPEN FOR THE SEASON

STEVENSON ORCHARD
Apples, apple juice
and maple syrup
Bill, Mary & Fred Stevenson
396 Route 202
Franklin Centre
Québec J0S 1E0
514-827-2461

VERGERS ORCHARDS
TEL: 514-247-2554
FAX: 514-247-3439
"U-PIC-EM"
SEPT. 1st until OCT. 31st
617 Route 202, Hemmingford, Que.

Community Columns

Labor Day parade in Athelstan



Going for the prize -- Lisa Dagg and Jerry Parisien try their luck in the coin-toss game, run by Jim Steele and Don Frier.



Pokie the hound dog, in hat, owned by Ellie and Gill Moss.

The only real disappointment concerning the brunch was the number of people who supported the efforts of the Ormstown branch of the Canadian Cancer Society. Attendance was down, about half (173) from last year. Proceeds from the brunch amounted to \$1,097. Most local merchants supported the volunteers by supplying the food, except in Huntingdon where only the Bakery responded favourably to president Pierrette McDermott's request. The Ormstown Legion offered the use of its hall as a contribution, and several Legion

Cancer Society Brunch at Ormstown Legion



members joined the Society's local branch in preparing and serving the meal.

Photo: Valerie Furcill



Huntingdon Craft & Recreation back in session

by Gloria McIntyre
With a tremendous turnout the Craft & Recreation Center re-opened last Wednesday. Everyone commented the summer flew by and it was hard to believe September was here already. We held our volunteer's meeting at 11 a.m. discussing new business and upcoming events. We are planning a fall trip to the Botanical Gardens in Montreal on October 5. If you would like to partake in this trip we will be taking names today. A reminder it is that time again to renew membership dues. Nellie Mason and Edith

Thompson are the people to see for this. The renewal is \$3. A note to anyone wishing to join, we ask you attend the Center four times before you can become a member. This gives you a chance to see what goes on at the Center so you can be sure you want to join. Our favorite dancing classes will resume today. Helen Stewart, our teacher, has been very busy over the summer learning the popular type of dancing called line dancing. This type of dancing does not require a partner. Everyone learns the steps and dances on their own in a line. If you would like to come out for some fun don't

feel shy to join us as I know you will enjoy dancing very much. Everyone is welcome. We meet at 10:15 starting today. Over the past few years Alberta Steele has filmed different special events and programs taken place at the Center. Each week we will be showing these videos for members to watch. I would like to thank Alberta for

making these enjoyable tapes. I would like to thank our dedicated kitchen crew for the snack they served opening day. The kitchen crew has requested anyone making loaves this time of year when pumpkins, apples, etc are in abundance and would like to donate some to the Center this would be greatly appreciated. The loaves will

be frozen and used when need during the year. Thank you to June Todd for bringing in the books from the Little Green Library. A very cheerful hello to all our sick and shut-in friends. Many happy returns to the following members celebrating birthdays in September. Helen Davidson, Irene Legros, Jennie Arthur, Thérèse Aubin, Ida McFarlane, Grace Waldie, Lillian Roberts, Irma Wallace and Marjie Moore. Congratulations to the following couples celebrating anniversaries this month. Florence and Charlie Reid, Nellie and Frank Mason, Pearl and Fred Kyle.

Havelock Community Centre at the Fair

by Darleen Sabetta
Franklin Correspondent

"Thanks to everyone," states Cora Allen, chairperson of the Havelock Community Centre, to those who donated crafts, sewing, knitting and baking to the booth during Havelock Fair on Sept. 11. Everything brought made a successful and profitable day.

Their drawing of an "Antique Doll in a Cradle" was won by Rita Laurin of Franklin Center; the doll had been handcrafted by Beryl Agnew and the cradle was crafted by Sam Agnew.

Second prize, a beautifully done hooked rug "Autumn Glow" was created by Claudette Melcher and was won by Edna Ersine of

Hinchinbrooke. The oil painting of Allen Brook on Covey Hill, painted by Marlene Carpenter, was the third prize. It was won by Joyce Duffy of St. Paul, Que.

The dark, forest-green sweatshirts imprinted with the town of Havelock's name and colorful leaves across the front of them sold very well during Fair day.

One upcoming event to mark on the calendar is a hike to the Gulf on Sept. 27 in conjunction with the Châteauguay Valley Historical Society; a meal will be served around 5 p.m. and afterwards Gerry Rogers will be showing slides of the area. The Senior's dinner is scheduled for Sept. 25 and the Spaghetti Supper is to be on Oct. 30.

BLOW OUT PRICES!

30% OFF ON ONE OR TWO TIRES
35% OFF ON THREE OR FOUR TIRES

INVICTA GS OUR BEST ALL-SEASON

Whitewall Size	Sale Price for 1 or 2 tires	Savings Per Pair	Sale Price for 3 or 4 tires	Savings Per Set of 4
P165/80R13 XNW	\$81.20 ea	\$69.60	\$75.40 ea	\$162.40
P175/80R13 XNW	\$88.20 ea	\$75.60	\$81.90 ea	\$176.40
P185/80R13 XNW	\$91.70 ea	\$78.60	\$85.15 ea	\$183.40
P185/75R14 XNW	\$94.50 ea	\$81.00	\$87.75 ea	\$189.00

LOWEST PRICED

ALL-SEASON RADIALS \$45 FROM **\$39.95** P155/80R13 XNW

MOST POPULAR

ALL-SEASON RADIALS ARRIVA XNW FROM **\$53.00** P155/80R13

\$100 TRADE-IN

AQUATRED

Get up to \$100 rebate when you trade-in your set of 4 tires for Aquatreds. Ask about Aquatred's unique design and warranty.

PERFORMANCE RADIALS

\$73.00

ALL-SEASON RADIALS **EAGLE ST**

Size	Every Day Low Price
P175/70R13 82S RWL	\$73.00
P185/70R13 85S RWL	\$77.00
P195/70R14 90S RWL	\$87.00
P205/70R14 93S RWL	\$92.00

LIGHT TRUCK

\$97.00

ALL-SEASON RADIALS **WORKHORSE**

Size	Every Day Low Price
235/75R15 C6 OML	\$97.00
215/85R16 D8 OBL	\$102.00
875R165 D8 OBL	\$114.00
235/85R16 E10 OBL	\$115.00

Call for sizes and prices on additional sale items. Sale ends Oct. 10th 1992.
* Get \$100 trade-in rebate for 15" tires, \$80 for 14", \$60 for 13".

Earn 1 AIR MILE for every \$4 spent. Ask your participating retailer about Goodyear's air travel rewards with purchase.

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.

43, ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE. TEL.: (514) 264-6673

VISA **VISA**

ELECTRONIC WHEEL ALIGNMENT AND BALANCING

Equality Party meeting

The Beauharnois-Huntingdon riding of the Equality party will be holding a general meeting on September 17 in the Masonic Hall, Huntingdon, at 7:30 p.m. A highlight of the meeting will be the introduction of the candidate proposed by the riding executive to contest the next provincial election. The meeting will feature guest speakers on topics of particular interest to the membership as well as questions periods. Refreshments will be served and members will have an opportunity to meet the candidate and become better acquainted with members of the riding executive. Also on the agenda is the nomination of delegates to the Equality Party General Assembly to be held September 27 at the Monkland Community Centre in Montreal, at which several party executive members will be elected and Equality policy resolutions discussed. This information meeting in Huntingdon is open to anyone wishing to attend.

C.A.C. HAUT ST-LAURENT

King **FUNK'S HYBRID**

CORN DAY

WHEN? Thursday Sept. 24, at 1:00 pm
WHERE? At Nicole & Michel Crête Farm
7161 Ridge Road, St-Agnès

Visit of the site, discount and speaker form C.F.Q. Grain Service

INFO.: 373-4625

THE NEW CONSTITUTIONAL AGREEMENT

FOR INFORMATION CALL

1-800-561-1188

Canada

Driven and determined to lead.

The Commerce Group is determined to remain the industry leader in offering you the finest protection for your car. In fact, it could be the main reason why we're at the forefront of automobile insurance in Québec.

Get in touch with your insurance broker, and they'll let you in on the many advantages of INOV 90 from the Commerce Group. You'll see: over the long and winding road, it will keep you reassured.

THE COMMERCE GROUP
Insurance Company
A Reassuring Presence

Assurances N. Bourgon Inc.

160 CHATEAUGUAY, C.P. 640, HUNTINGDON
TEL.: 264-6166

Your insurance broker and the Commerce Group working together to keep you reassured.

QUESNEL, MASSÉ & ASSOCIÉS
 COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY VALLEYFIELD
(514) 373-6400

SENIOR FITNESS CLASSES
 REGISTRATION AND FIRST CLASS
TUESDAY, SEPTEMBER 22nd
 9 to 10 a.m.
WALSHAVEN COMMUNITY HALL
 COST: \$35.
 FOR FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT
DIANE HAYVREN AT 827-2797

AUCTION
 For Paul & Mary Dobrik
 1972 Boyd Settlement Rd., Huntingdon, Que.
Saturday, September 19th, 1992
 at 11:00 a.m. sharp
 Household Effects & Farm Machinery - antique elec. train set, Roxton corner cupboard, MF mod. 165 diesel tractor equip. with loader & snow bucket, Int. mod. 833 diesel tractor, hay rake, baler, haybine. See last week's Gleaner for full listing. Terms: Cash or Acceptable Cheque

DEAN HOOKER
 Bilingual Auctioneer
 Ormstown • (514) 829-3356

AUCTION
 For Gilbert Pugh & Harriett Daoust
 at Grove Hall, Huntingdon
Saturday, Sept. 19 - 10 a.m.
 See last Gleaner for listing of
 Antiques & Furnishings plus 1 upright piano

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
 TEL.: 264-2289

TELEPHONE: 264-2679
 CONSTRUCTION
Fernand Hurteau
 GENERAL CONTRACTOR

- RESIDENTIAL • RENOVATION
- INSTALLATION OF DOORS AND WINDOWS

7800 RIDGE RD., STE-AGNÈS de DUNDEE, Qc.

CONSTRUCTION
JEAN LATREILLE INC.

264-3245
 HUNTINGDON

- GENERAL CONTRACTOR
- RESIDENTIAL • COMMERCIAL
- RENOVATION • CEMENT PRODUCTS

GERALD MARLEAU & SON
 ELECTRICAL CONTRACTOR
 RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL
 FREE ESTIMATE

Tel.: **373-0238**
ST-STANISLAS-DE-KOSTKA
 ELECTRIC HEATING

RE/MAX
TEL.: 264-3480
PATRICK PIETRYKOWSKI

Winterized cottage over a stream for less than \$35,000.

HINCHINBROOKE:
 Route 202, Rockburn, 192 acres, 60-80 tillable, 3 barns, three homes, rental revenue, must be seen!

JUST OUTSIDE OF TOWN! Two 4-1/2 apartments, semi detached, 3 garages, low taxes, 3 acres, mortgage cost of \$400 or \$500, a month.

HUNTINGDON: Price reduced. Waterfront for only \$35,000. 4 bedrooms, renovated, what more can you ask?

HUNTINGDON: 3 bedrooms, large kitchen, new entrance and wiring, cement basement, reasonably priced \$49,500.

BOYDSETTLEMENT RD: 47 acres Luxurious house, inground pool, fireplace, two car garage, stable.

ST-ANTOINE ABBÉ: 100 acres, 4 bedroom home, small orchard, 2 tractors, sprayer. Reduced \$195,000.

OPEN HOUSE
SUNDAY SEPT 20
2 TO 4 PM

Serge Declos
LE PERMANENT cltr.
 tel.: 363-7000

60, Roy St. Ormstown
Everyone welcome

Herdman
 Orchard & Farm

Polled Registered Purebred HEREFORD Cattle
 - THE BASIC BREED -
 We raise and offer quality beef breeding stock for purebred and commercial operations

BULLS - HEIFERS - COWS

IMPROVE YOUR HERD WITH HERDMAN CATTLE

WE GUARANTEE YOUR PURCHASE
 Member of the Canadian HEREFORD Association
 VISITORS ALWAYS WELCOME

1090 Rte 202, Herdman, Que. Canada J0S 1A0
 Steve Legler, Proprietor
 Tel.: 514-264-9750 Fax.: 264-9439

AUCTION SALE
 for
ROGER and THERESE GRENON
 1926 Des Cotes range
 Henryville,
 Iberville County
Thursday, September 24th 1992
 at 12:30 o'clock p.m. sharp

WILL BE SOLD:
 46 head of Holsteins with 19 Pure-bred and 27 NIP B, C and D, including: 26 cows some fresh and the others are due soon; 7 bred heifers; 7 open heifers and 6 heifer calves.
 *This herd is on Reg. control and the average is: 8,473 kg (18,679 lbs.) - 3.58% f - 3.29% p.

MACHINERY:
 No. 786 International diesel tractor, power-steering, double wheels, double-action front loader with manure fork and gravel shovel;
 No. 105 International gas combine with 10 ft. hay mower head; No. 720 International chopper with 2 row corn cutter and hay pick-up and another one with hay pick-up for pieces; 3 Normand wagons; 2 with Dion ensilage box 3 beaters and one Artway 3 beaters; 20x40 International disc-harrow trailer type with cylinder; No. 550 International manure spreader on p.t.o.; Calsa sprayer 100 gals cap. with new pump; No. 450 International mounted-type 4 furrow release plow; No. 10-16 disc International combine seeder, 2 Onan generators 15,000 watts on wheels and one 25,000 watts; 8 inches x 52 ft. Brant grain auger on wheels on p.t.o.; No. 56 International silo blower; Grobber on 3 pts hitch; Ditch plow, 3 section steel roller; 20 ft. hay feeding rack; Fort Metal grain silo 7-1/2 ton cap. with auger and motor; Silo Car with electric motor and charger; Grain carriage; Surge bulk tank 800 gals. cap with automatic washer; Surge Pipeline inst. 34 cows, 3 units, 2 inch tubing pipe 4 ft. wide, automatic washer; 3 True Test scales; Breeding board; Quantity of hay, 1st and 2nd cut; and some articles too long to enumerate.

ALSO FOR SALE:
 No. 2-85 White diesel tractor 4x4, 6 hydraulic outlets, double wheels 18x38, double-action front loader with big snow bucket and cab with heater.
 No. 6600 Ford diesel tractor, power-steering, 4 hydraulic outlets, lock wheels, double wheels 18x30.4 and cab with heater, VERY CLEAN;
 No. 2755 John-Deere diesel tractor, power-steering, 1 double hydraulic outlet, lock wheels, 8 speed and security top;
 1986 Ford 3/4 ton pick-up on gas;
 No. 508 White mounted type 4 furrows release plow; Allis-Chalmers disc-harrow 24x24 Plus 8x8 (68 disc) folding wing and double wheels; 14 ft. Glenco Vibrocultor on 3 pt. hitch; John-Deere corn seeder 4 row combine for fertilizer; No. 1100DL Wic tandem manure spreader with brake and big wheels; No. 124 Massey-Ferguson hay baler; Kuhn rake and hay tedder, 2 spin, very clean; 21 ft. Bervac vibrocultor with simple rear roller and hydraulic scraper; Technoma sprayer 600 litres cap. 28 ft. jet, 6 inches x 12 ft. grain and fertilizer auger style dumping box; No. 479 New Holland haybine, very clean; 7 ft. New Holland moving machine on 3 pt. hitch; No. 47 International hay baler, very clean; No. 707 New Holland chopper on 3 pt hitch.

For information: (514) 299-2850

CAUSE OF SALE: TRANSFER TO BEEF CATTLE CONDITION: CASH OR BANK LOAN

For information or credit arrangements, contact the auctioneer

encans
JULES CÔTÉ INC.
 BILINGUAL AUCTIONEERS
 SALES AGENT - Not responsible for personal accident, loss or damage to property.

1274 SUD ST., COWANVILLE, QUE.
 (514) 263-0670 (514) 263-4480
 Cell.: (514) 594-1019
 Fax (514) 263-8448

SWEET CORN
 FOR FREEZER OR ROAST BUTCH
CAMERON
 Tel.: **829-2977**

PROPERTY FOR SALE
 ST. ANICET: 100 ac. farm, 3 bdr bungalow, IG pool. (1)
 HINCHINBROOKE: Riverfront cottage at bargain price. (71)
 MOONLIGHT LAKE: Cottage with lakefront, real deal (67)

PETER DAGG
 CENTURY 21 VILLAGE BROKER
 TEL 264-6297

ARIANE TRAVEL
 CALL YOUR LOCAL AGENCY FOR ALL YOUR TRAVEL NEEDS
 BEAT SALES AVAILABLE HERE
 U.S. DEPARTURE POINTS ALSO SOLD HERE
 PASSPORT PICTURES

ARIANE, JENNIFER OR DANIELLE
829-3882

ALCOHOLICS ANONYMOUS
 If you want to drink and can't... that is your business; if you want to stop and can't that's our business.
 For information and meetings in the area, Montreal
376-9230

AUCTION
SATURDAY, SEPT. 19th
 at 11:00 a.m.
 Located at Bob Dumas' tenant house on the North Star Rd., just east of the Hemmingford Rd. (Rt 22), 2 miles north of Rt. 11 in Mooers, N.Y.

ANTIQUES: Carved oak curved-glass china cabinet w/claw feet; oak sideboard w/beveled glass mirror; oak sq. table w/6 leaves; oak plant stand; oak rocker; sq. oak table; spindle-back oak chair; lg oak dresser base; dresser mirror; 6 T-back dining chairs; cuckoo clock; T-back rocker & chair; sideboard base w/panel ends; bird's-eye maple dresser; bird's-eye maple commode w/towel rack; rare bird's-eye maple gentleman's shaving stand w/beveled-glass mirror; pine blanket chest; 4 oak kitchen chairs; wicker baskets; oil lamp; 2 milk cans; 2 trunks; Stradivarius tiger-maple violin - 1716 w/original wooden case.

HOUSEHOLD GOODS - Heavy pine 3 pc. living room set; Lane rocker/recliner like new; recliners; 19" Emerson color TV w/remotes; kneehole desk w/chair; end tables; nest of tables; 17 cu. ft. Hotpoint refrig; Samsung microwave; MW auto dryer; Whirlpool washer; sm. elect. appliances; vacuum cleaner; pine dinette with 4 chairs; set of 4 dinette chairs; lamps - floor, table, brass, boudoir; old books; dishes - serv. for 12, sev. pcs milk glass, nic nacs; Waterfall bedroom set - double bed comp., chest of drawers, vanity and bench; 3/4 & full beds; pr. 1-drawer night stands; sm chest; walker; folding al. chairs; much more.

Terms: Cash
 Don't miss this quality sale!

RIGSBEE AUCTION SERVICE
 Serving the North Country for 3 Generations
 Auctioneers - Appraiser - Real Estate Broker
 West Chazy, N.Y.
 493-4711 or 493-2619

Pillsbury
JOB OFFER
 WE NEED PERSONNEL FOR SEASONAL WORK

DAY LABOURERS

WORK SCHEDULE: DAY OR NIGHT
 WORK STARTING: AUGUST TO OCTOBER
 CONTACT: MANON or SYLVETTE
825-2640 • 427-3722

FOR APPOINTMENT AT 316 ST-JOSEPH ST., STE-MARTINE

shindaiwa!
SUPER SALE CHAIN SAW ACCESSORIES
SEPTEMBER 17-18-19 ONLY

16" CHAIN..... **\$12.00**
 CHAIN SAW FILES (dozen)..... **\$12.00**
 CHAIN OIL (case of 4)..... **\$14.00**
 MIXING OIL (case of 24)..... **\$24.00**
 16" BARS (most types)..... **\$30.00**

Many other items, bars, file guides, safety pants, helmets, hooks, gas cans, large selection of new and used chain saws.

OIL & GREASE PROMOTION
 HYDRAULIC ISO 32..... \$23.50, 20 litres
 85/140 GEAR OIL..... \$35.00, 20 litres
 ATF (tractor type)..... \$36.00, 20 litres
 MOTOR OIL 15W/40W..... \$30.00, 20 litres
 LITHIUM GREASE EP-2..... \$20.00, case of 10 (taxes not included)

TRADE-INS WANTED • BEST PRICES GIVEN •
J.T. SPORT
 2468 HWY 138, ORMSTOWN 829-2597
 (Near Allan's Corner)

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.

TWO NUMBERS TO SERVE YOU BETTER
 377-9076 / 429-5852
 Residential Commercial Industrial
 FREE ESTIMATE

AUCTION
Saturday, September 26
 10:30 a.m.
 at the residence of
Charlotte Lamoureux,
 85 Front St. N
 Clarenceville, Que.

Partial listing includes beautiful blond 4-pc. bedroom set; rockers; Lazyboy; telephone stand; hall tree; coffee table; lamps; portable typewriter like new; old records; 8 Quebec Chasse-Pêche books; pictures; mirrors; setting for 12 American Limoges; assorted dishes; portable Singer sewing machine; 30-cup coffee maker; bedding; fancy wall hangings; handmade mats; antique trunk; chesterfield; walnut buffet; fishing rods, child's bicycle; BI & Decker hedge trimmer; router table; many good tools; shop bench; 32 ft. aluminum ex. ladder; CIL-36 chain saw; Bolens #826 sno-blower with cab; Yardman 5-speed 11-HP garden tractor with mower like new; BI & Decker sander; hammers, saws; garden tools; small garden trailer; fancy ladies sheep-skin coat with hat and all made to order; This sale of clean merchandise will be of interest to many - reason for sale-house is sold.

Terms - Cash or Acceptable cheque
 Canteen
 If rain - Sale under cover

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
 TEL.: 264-2289

Assisting Auctioneer
 John Watson

DR. YVAN PERREAULT DENTIST
 OPEN 5 DAYS
 AND 2 EVENINGS (TUES. and THURS.)
SATURDAYS: BY APPOINTMENT
264-5251 79 WELLINGTON, HUNTINGDON
 FOR EMERGENCIES - 264-3378

PROFESSIONAL DIRECTORY

PILON, MÉNARD & PILON
 NOTARIES
 CLAUDE PILON
 CLAUDE MÉNARD
 DOLORES PILON
 62 Chateauguay St.
 Huntingdon
 264-5336
 Assignees of the record of Roger Fortier

HOWICK OFFICE
 (Town Hall)
 Every Thursday p.m.
 Other days by appointment

Jean-Luc Crête
 C.G.A.
 FINANCIAL STATEMENT
 • ESTATE PLANNING
 • INCOME TAX REPORT
 264-6907
 107 LAKE, HUNTINGDON

R. ALEXANDER ROSS
 Chartered Accountant
 692 ROUTE 219,
 HEMMINGFORD, QC
 247-3223

HENRI LEMYRE
 NOTARY
 800 NOTRE DAME ST-REMI, QUÉ.
 J0L 2L0
 Tel. 454-4687
 HEMMINGFORD OFFICE
 TOWN HALL FRONTIERE ST.
 THURSDAY ONLY 2:30 TO 9:00 P.M.
 TEL.: 247-3310

Lecompte, Boisvenue Daoust et Associés
 Chartered Accountants
 57 Victoria, Valleyfield
 Québec, J6T 1A1
 Tel.: (514)373-9993
 1-800-363-5392

PAGÉ & HARVEY
 OPTICIANS
 4 C BOUCHETTE HUNTINGDON
 264-3020 • 264-5478

PIERRE L. CARON
 NOTARY
 565 BARR ST.
 Hemmingford
 Tel.: 247-2847
 Montreal (Collect)
 TEL.: 844-7755
 Saturdays in Hemmingford

Pierre Meilleur
 Land Surveyor
 Tel.: 264-3090
 31 York St. Huntingdon

DR. ANDRE BESNER
 OPTOMETRIST
 EYE CHECK UP
 CONTACT LENSES
 GLASSES
 BUSINESS HOURS
 WEDNESDAY ONLY
 2:00 P.M. TO 9:00 P.M.
 BY APPOINTMENT
 PHONE 264-3705

DR. NATHALIE CYR
 OPTOMETRIST
 EYE EXAMINATIONS
 4C BOUCHETTE
 Huntingdon
 264-3020 264-5478

RENÉ DULUDE
 FORESTRY ENGINEER
 2344 COVEY HILL RD.
 FRANKLIN CENTRE
 TEL.: 827-2373

IMMUEBLES CONRAD PRIEST, F.R.I. BROKER
 447 FRONTIERE
 TEL.: 247-2784
 HEMMINGFORD

TO RENT
TEL.: 264-5364

CLASSIFIED ADS

ONLY **5.00**

FOR 15 WORDS OR LESS
PAYABLE IN ADVANCE BY



CALL
264-5364

DEADLINE: BEFORE 11:30 A.M. MONDAY

(G.S.T. INCLUDED)

<p>FOR SALE</p> <p>MATTRESSES ALL sizes available at Warehouse Prices at Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028, 264-2276. (22)</p> <p>SUBARU STATION wagon -- Deluxe model for parts, \$250. Tel.: 826-4626, leave name and phone number message. (72)</p> <p>1992 INGLIS Washers & Dryers available at Warehouse Prices at Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028, 264-2276. (22)</p> <p>GIASTRON CVX-20, blue, V-8 403 cu. in. Berkeley turbine, trailer included, \$8,500. Jean Major. Tel.: 763-2663 or 373-3344. (82)</p> <p>INSULATION 1" quality, at low price, Blue styrofoam 2x8, 1": 4.79, 1-1/2": 7.19, 2": 9.54, white 4x8, 7/8": 3.59, 1-1/2": 5.99, 2": 7.99, Insulation R12x15: 19.47, R20x15: 17.47, R20x23: 26.97. Cash only. Lachute 514-562-8501. (K)</p> <p>MF 285 tractor, 600 hours; Overrun 3 furrow plow; M.F. disk harrow, 36 disks; M.F. grain drill. Tel.: 264-2545. (K)</p>	<p>FOR SALE</p> <p>2 DION forage wagons with roofs; 1 Kasten forage wagon; Freeman forage wagon; JD-25 D-34-JD3800 forage harvesters; JD 338 and JD 336 balers; plows Overrun semi mounted 4 furrows; White 3 pt. hitch 4-16 furrows; JD-F-45 3-14 furrows; Ford 2-12 furrows; tractors JD-50 - JD 1020 w/loader, JD 1630 w/loader, JD 2140, JD 4020, JD 4240, Oliver 1955, Donald Brown, Howick, Qc. Tel.: 825-2093. (K)</p> <p>WE CHALLENGE all prices, treated lumber 1x6x6: .99, 2x4x8: 2.10, 2x6x8: 2.99, 6x6x8: 9.60, Pre-assembled fences: 6'x8': 25.95, Asphalt shingles Manoir 20 yrs: 4.99, Felt 15 pd: 7.99 95 pd roll, Black, Green, White: 5.47, Oak flooring 2-1/2": .69, select: 1.09, pre-vernished: 1.89, 2x4x8: 1.09, 2x6x8: 1.59, 2x10x14: 6.75, Pavement liquidation: .99 sq. ft. bungle, clapboard masonite: 39.99 square, Melamine 5x6: 5.97, 4x8: 7.97, Cement Block 8": .85 bundle. Cash only. Lachute 514-562-8501. (R)</p>	<p>FOR SALE</p> <p>SALE OF garage doors: 195.00, steel doors: 34": 49.95, with frame: 79.90, Interior doors: 10.57 solid pine doors: 69.95, Pre-assembled doors: 29.95 Ceramic floor: .99 sq. ft./box, ceiling tiles 2'x4': 1.89, planning 4x8: 4.95, paint 4 1: 9.95. Cash only. Lachute 514-562-8501. (K)</p> <p>4x14 EVAPORATOR with hood 1000 gallon storage tank and various sugaring supplies. Tel.: 264-6716. (K)</p> <p>WOOD SPLITTER, heavy duty, 4 cyl. engine \$1500. Tel.: 264-2879. (K)</p> <p>QUANTITY OF registered polled Hereford cattle for sale. Call 829-2227. (M)</p> <p>1989 PLYMOUTH Colt, 89,000 km, very good condition, please call after 6 p.m. Rockburn 264-3960. (K)</p> <p>MIXED HARD WOOD, 15 inch long; also small box stove, Ronald Wood. Tel.: 264-2170. (L)</p> <p>ANTIQUUE BED -- single, four-poster, refinished, with side rails. Call 829-3774 (92)</p>	<p>FOR SALE</p> <p>UNBELIEVABLE DEAL on new decoders. Ask about Satellite Catalogue. Save 100's and 1000's! Send for catalogue sample. Coupons Catalogue, Box 5145 Armadale, N.S. B3L 4M7. (907) 477-5458. (L)</p> <p>BUILDINGS - IF a side-by-side comparison is what it takes to pick out the best and lowest we're all for it. Now for a limited time - factory Direct Rock Bottom Prices. Example 25x30 value \$2,749 now \$2,244. 40x60 value \$8,073 now \$6,188. Many sizes and types available. Pioneer 1-800-668-5422. (M)</p> <p>INCREDIBLE low prices! Open to the public. Garage doors: 195.00, steel doors 34": 49.95, with frame: 79.90, Interior doors: 10.57, Colonial: 16.97, Solid pine: 69.95, Pre-assembled doors: 29.95, Ceramic floor 8"x8": .99 sq. ft./box, 12"x12": 1.39 ea., ceiling tiles 2x4: 1.89, planning 4x8: 4.95, 2x4x8: 1.09, 10": 1.50, 2x8x12: 3.95, 2x10x14: 6.75, Oak flooring 2-1/2": .69, Select: 1.09, pre-vernished: 1.89, clapboard masonite: 39.00 square, Melamine 5x6: 5.97, 4x8: 7.97. Cash only. Lachute 514-562-8501. (L)</p>	<p>FOR SALE</p> <p>ANTIQUUE TABLE BASE -- nicely turned drop-leaf table (no top) in cherry. Call 829-3774. (92)</p> <p>MORRIS RECLINER ROCKER -- new upholstery (beige velour), oak. Call 829-3774. (92)</p> <p>SOLID WALNUT -- dresser with jewelry drawers on to 1880's, dove-tailed drawers; refinished. Call 829-3774. (92)</p> <p>TWO CEDAR doors, 34x81 with frame 71-1/2 x 84 with aluminium douglé doors; two aluminium sliding windows with wooden frame 59x36 in., 35x35 in. Tel.: 371-7813. (K)</p>	<p>ROOM & BOARD</p> <p>ROOMS AVAILABLE - residence for autonomous elderly, excellent staff, owned and operated by registered nurse. Tel.: 264-2387. (M)</p>	<p>PROPERTY WANTED</p> <p>S.O.S. - Nanny, Mom and daughter tired of city living. Looking for quiet country home to settle in. Minimum 4 bedrooms. Spacious surroundings. South of 138 (Howick, St-Pierre, St-Chrysostome, and surroundings). Immediate or later occupancy. Mrs. Wilson (514) 368-3722 or 366-6858. Collect calls accepted. (M)</p>	<p>LAND FOR SALE</p> <p>ORMSTOWN - Prime 53 acres - 1/2 zoned white for residential - fields, hardwoods, pines, stream, spring, pond, access road, 3 minutes from Ormstown. Info. 829-2613. (K)</p>	<p>HOME EDUCATION</p> <p>HOW TO play popular piano. New home study course. Fast, easy method. Guaranteed! Free information. Write: Popular Music, Studio (1B), 103-1054 Ellis, Kelowna, B.C. V1Y 1Z1 1-800-667-0050. Ext. 770. (K)</p>																								
<p>FOR SALE</p> <p>BOARDING</p> <p>BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunns Kennel, Rockburn. Also Schnauzer puppies for sale. Tel.: 827-2704. (21)</p>	<p>FOR SALE</p> <p>TO GIVE AWAY</p> <p>FOUR PART border collie puppies. Butch Cameron. Tel.: 829-2977. (K)</p>	<p>FOR SALE</p> <p>ADOPTION</p> <p>MANY DOGS, vaccinated and sterilized, Shangri-la Shelter. Tel.: 827-2155. (K)</p>	<p>FOR SALE</p> <p>FARM FOR SALE</p> <p>250 ACRE farm, ranch home, tile drainage, 50 acre woodlot, stream \$138,000. owner financing. Tel.: (518) 358-4424. (L)</p>	<p>FOR SALE</p> <p>LIQUIDATION SALE</p> <p>ANTIQUES: 100 chairs, one Barber chair, three glass bookcase, four weaving looms, spool, 10 butter church, 150 metal and wooden boxes, oil lamps, books, jugs, dishes, 3 forges, blacksmith, Carpenter, shoemaker and farm tools, plows, 29 washing machine and sewing machines, 1 general store counter 1865 original, circa 1820 pine logs, 1950 Coke fridge, picture frame, 500 iron collection, 1928 tractor, sieve etc. 6800 Route 132, St-Timothée. Tel.: 377-2011. (O)</p>	<p>FOR SALE</p> <p>HOUSE KITS</p> <table border="1"> <tr><td>#201, 26x36, 2 br.</td><td>\$12,400</td></tr> <tr><td>#202, 26x42, 3 br.</td><td>\$13,840</td></tr> <tr><td>#203, 26x42, 3 br.</td><td>\$16,320</td></tr> <tr><td>#204, 26x42, 3 br.</td><td>\$17,650</td></tr> <tr><td>#205, 26x50, 3 br.</td><td>\$16,200</td></tr> <tr><td>#206, 26x60, 3 br. and garage</td><td>\$22,950</td></tr> <tr><td>#207, 30x60, 3 br. and garage</td><td>\$24,225</td></tr> <tr><td>#208, 32x58, 5 br., 2 storeys, garage</td><td>\$38,800</td></tr> <tr><td>#209, 24x30, garage kit</td><td>\$5,900</td></tr> <tr><td>#210, 26x44, 2 br.</td><td>\$16,500</td></tr> <tr><td>#211, 30x66, 2 br. and garage</td><td>\$21,300</td></tr> <tr><td>#212, 32x46, 3 br. and garage, 2 storeys</td><td>\$21,400</td></tr> </table> <p>NOTE: 2x6 framing, 6" and 8" insulation, vinyl siding, gyproc, windows and doors, etc.</p> <p>FOR INFORMATION, CALL 514-264-5533 or 264-5370 D.N. RACINE INC., ATHELSTAN</p>	#201, 26x36, 2 br.	\$12,400	#202, 26x42, 3 br.	\$13,840	#203, 26x42, 3 br.	\$16,320	#204, 26x42, 3 br.	\$17,650	#205, 26x50, 3 br.	\$16,200	#206, 26x60, 3 br. and garage	\$22,950	#207, 30x60, 3 br. and garage	\$24,225	#208, 32x58, 5 br., 2 storeys, garage	\$38,800	#209, 24x30, garage kit	\$5,900	#210, 26x44, 2 br.	\$16,500	#211, 30x66, 2 br. and garage	\$21,300	#212, 32x46, 3 br. and garage, 2 storeys	\$21,400	<p>FOR SALE</p> <p>ROOM & BOARD</p> <p>ROOM AND board for senior citizens 24 hour staff. La Residence Ormstown. Tel.: 829-2261. (31)</p>	<p>FOR SALE</p> <p>JOB OFFER</p> <p>CASHIERS AND sales ladies to work at the IGL duty free shop, junction Route 15 and 87, St-Bernard de Lacolle, for appointment call (514) 246-2496. (L)</p>	<p>FOR SALE</p> <p>LOST</p> <p>BLACK AND grey husky named Max. Athelstan area. Tel.: 264-4896 or 264-3468. (K)</p>
#201, 26x36, 2 br.	\$12,400																															
#202, 26x42, 3 br.	\$13,840																															
#203, 26x42, 3 br.	\$16,320																															
#204, 26x42, 3 br.	\$17,650																															
#205, 26x50, 3 br.	\$16,200																															
#206, 26x60, 3 br. and garage	\$22,950																															
#207, 30x60, 3 br. and garage	\$24,225																															
#208, 32x58, 5 br., 2 storeys, garage	\$38,800																															
#209, 24x30, garage kit	\$5,900																															
#210, 26x44, 2 br.	\$16,500																															
#211, 30x66, 2 br. and garage	\$21,300																															
#212, 32x46, 3 br. and garage, 2 storeys	\$21,400																															

Châteauguay Valley Protestant School Board of Châteauguay Valley

Call for tenders Heating Oil

Châteauguay Valley protestant school board calls for tenders for its need in heating oil for the July 1, 1992 to June 30, 1993 school year.

Estimated needs:

Zone 1
CHATEAUGUAY VALLEY REGIONAL High school, Ormstown (Quebec)
130,000 liters of heating oil - No: 4 oil

MARY GARDNER ELEMENTARY SCHOOL
Châteauguay (Quebec)
65,000 liters of heating oil - No: 4 oil

Zone 2
FRANKLIN ELEMENTARY SCHOOL
Franklin Centre (Quebec)
15,000 liters of heating oil - No: 2 oil

HEMMINGFORD ELEMENTARY SCHOOL
Hemmingford (Quebec)
16,000 liters of heating oil - No: 2 oil

HOWICK ELEMENTARY SCHOOL
Howick (Quebec)
25,000 liters of heating oil - No: 2 oil

ORMSTOWN ELEMENTARY SCHOOL
Ormstown (Quebec)
22,000 liters of heating oil - No: 2 oil

HUNTINGDON ACADEMY
Huntingdon (Quebec)
25,000 liters of heating oil - No: 2 oil

A global tender must be submitted for the zone 1 schools. Individual tenders or a global tender can be submitted for zone 2 schools. Sealed tenders will be received at the office of the Financial & Equipment services director, 214 McLeod street, Châteauguay (Quebec), J6J 2H4
Until 3:00 PM on Friday September 25 - 1992
The Châteauguay Valley Protestant school board does not bind itself to accept the lowest or any of the tenders received.

D.A. Lang
Equipment and Financial Service director.

WE PAY the G.S.T. on every Treated lumber and Asphalt shingles. Treated Lumber 1x6x6: .99, 2x2x4: .39, 2x4x8: 1.99, 2x6x8: 2.69, 4x4x8: 3.69, 10": 4.60, 12": 5.55, 16": 5.99, 6x6x8: 9.39. Pre-assembled fences 6'x8': 25.95, Plywood 5/8: 19.95, Asphalt shingles manoir 20 yrs: 4.99, Felt 15 pd: 7.99, 95 pd roll, Black, Green, White: 5.47. Until Sept. 30th. Cash only. Lachute 514-562-8501. (L)

PRIZE DUTCH tulip and daffodil bulbs just arrived from Holland. Large choice of colors. Tel.: 264-5529. (K)

PROPANE GAS furnace. "Warm Morning" brand, 50,000 BTU, used one winter, asking \$500. Tel.: 264-4747. (L)

STOVE WOOD cut to length. Tel.: 264-4336. (L)

FOR SALE at 2 La Count Rd., Chateauguay Village, New York. Phone: 518-497-6481. Clearance sale of pipe fittings galvanized, copper and PVC. All sizes from 3" down to 1/8". 1-3" brass gate valve and 2-2" brass gate valves. Bolts, nuts and washers. Also, copper fittings and valves. (K)

ROOM & BOARD

ROOM AND board for senior citizens 24 hour staff. La Residence Ormstown. Tel.: 829-2261. (31)

LIME SPREADING

WITH FLotation EQUIPMENT AND NO SOIL COMPACTION

POTASSIUM LIME • REGULAR LIME

1475 BOUL. ST. JEAN BAPTISTE STE-MARTINE
TEL.: 427-2132
825-2889
FAX: 427-2399 829-2564

KAYCAN AUTHORIZED DEALER

B. GREEN
TEL.: 829-3725

- VINYL • CEDAR
- ALUMINUM • SHUTTERS
- WINDOW CAPING
- EAVESTROUGHS
- STEEL DOORS

LES ENCANS ST-CHRYSOSTOME INC.

378 NOTRE-DAME, ST-CHRYSOSTOME, J0S 1R0
TEL.: (514) 826-3292 • 826-0448 • FAX: 826-0362

2nd DAY OF AUCTION

STARTING EVERY:
MONDAYS AND THURSDAYS
BEGINNING ON:
THURSDAY, SEPTEMBER 24TH

THE FARM PRODUCERS OF THE REGION CAN BENEFIT FROM A BRAND NEW SERVICE WHERE THEY CAN COMMERCIALISE THEIR LAST BEEF CATTLE. IT'S AT THIS DATE THAT WILL BE INTRODUCED IN ST-CHRYSOSTOME, ANOTHER DAY OF PUBLIC AUCTION.

ON EVERY:
MONDAY AT 10:30 A.M.
THURSDAY AT 1:00 P.M.

PUBLIC NOTICE

TO UNDIVIDED CO-OWNERS AND CO-OCCUPANTS OF A PLACE OF BUSINESS

MUNICIPALITY OF FRANKLIN S.D.
DATE OF POLL: NOVEMBER 1, 1992

PUBLIC NOTICE is hereby given to undivided co-owners and to co-occupants of a place of business who are not already entitled to have their names entered on the list of electors in the following order of priority: as a domiciled person, sole owner of an immovable or as sole occupant of a place of business that the following condition must be met in order to be entered on the list of electors of the municipality for the above mentioned election:

1. Be an undivided co-owner or co-occupant of a place of business in the municipality for at least twelve months on September 1, 1992.
2. Be a full age person and a Canadian citizen on September 1, 1992.
3. Be designated, by means of a power attorney signed by a majority of co-owners or co-occupants who are electors on November 1, 1992.
4. The power of attorney must be transmitted no later than September 27, 1992 at the following address:

OFFICE OF THE RETURNING OFFICER,
Guy Frappier
1670 route 202, Franklin Centre, P.Q.
J0S 1E0

ALSO BE ADVISED THAT:

1. If a poll is necessary and you did not transmit the power of attorney within the prescribed time mentioned above, you may still transmit it no later than October 17, 1992.
2. The power of attorney takes effect upon receipt and remains valid until it is replaced.

Given at Franklin this September 11, 1992

Guy Frappier
Returning officer

D. N. RACINE INC.

ATHELSTAN
TEL: 264-5533 • 264-5379

BUILDING MATERIALS of ALL KINDS

- Plywoods • Spruce • Pine • Hardwoods
- Prefinished panels 4 x 8
- Paints - Roofing - Cement

HOUSE KITS AND HOUSE PLANS AVAILABLE

D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, TEL.: 264-5533 • 264-5379

VISA
Master Card

Dave Whyte's guitar lessons

Locations in:
Orms town, Huntingdon, Howick
Guitar Rentals: \$15. per month
to register
tel.: **825-2725**

The family of PEARL and FRED KYLE cordially invite you to attend an AT HOME

at their residence 1479 Fairview Rd. to celebrate their 50th ANNIVERSARY on Sat. Sept. 26, 1992, between 1-4 pm Best wishes only

Wedding Reception
In honour of
KAREN LINEHAN & GREG ELLIOT
Saturday September 19th, 92
9 p.m.
at the **HOWICK CURLING CLUB**
Everyone Welcome

Family, Friends and Neighbours are invited to join the 50th WEDDING ANNIVERSARY CELEBRATION in honor of **FRANCIS and MARY McCORMICK** Saturday, September 26, 1992 AT THEIR HOME 1 to 6 p.m. Best Wishes Only

WEDDING RECEPTION
in honor of
ANN CLARK and ROBERT MURRAY
Saturday, September 19, 1992
9 p.m.
ORMSTOWN RECREATIONAL HALL
Everyone Welcome

Le Pub des Long Rapids
APPEARING SEPT 18-19
LAWRENCE & MARCO
"Don't Miss the Great Show"
- NO COVER CHARGES -
33 CHATEAUGUAY HUNTINGDON
TEL.: 264-9368

CHURUBUSCO TRACTOR PULL
Sunday Sept. 20th - 1992
From 10:00 AM
only 20 minutes from Huntingdon
Stock, super stock, modified tractors, 4x4 trucks
Antique Tractors
3000, 4000, 5000, 6000 lbs
reminder to pullers A.T.P.S Banquet
Saturday Oct. 3rd - 1992

TRADITIONAL IRISH DANCE CLASSES
IN HUNTINGDON
ACCEPTING BOYS & GIRLS AGES 5 YEARS & UP
- REGISTRATION -
SEPTEMBER 19th 1992
AT 10:30 A.M.
AT ST-JOHN'S ANGLICAN CHURCH ON KING ST.

Harold and Isabel Kerr celebrate 55th anniversary

by Jean McEwen
Orms town Correspondent
Friday, August 28 marked the 55th wedding anniversary of Harold and Isabel Kerr, soon Saturday, August 29, 200 relatives and friends gathered at the Orms town Walshaven Center to wish them well.
The hall was decorated with balloons and streamers.

Guests received a piece of wedding cake, which was wrapped in emerald green paper. As they came in, they signed the guest book and were served a glass of fruit punch. These honours were looked after by their grandchildren, Debbie Desjardins, Joanne Patterson, Natalie Kerr and Shawn Kerr.
To received their guests, the bride wore a navy blue

dress with a red rose and white baby's breath corsage and the groom had a white carnation boutonniere on his dark suit.
Refreshments of sandwiches, cake and ice cream were served by the members of the Presbyterian Evening Adult Group; the tea table was centered with a "book" cake inscribed in emerald green frosting, and white candles. Tea and coffee was poured by Bernice Cullen, Audrey Weale, Jean Mather and Ruth Towns.

Harold and Isabel Hay were married at the family farm at Howick at a lawn ceremony by Rev. Flint.

Relatives and friends who came from a distance were Mr. and Mrs. Grant Nickle of Ganoque, Ont; Mr. and Mrs. Russell Miller and baby Blake of Oshawa, Ont; Mr. and Mrs. Morris Kerr of Georgetown, Ont; Mr. and Mrs. Jim Miller, Cardinal, Ont; Mrs. Evelyn Perkins, Lyndhurst, Ont; Mrs. Marilyn Hall, Jasper, Ont; Mr. Fran Pevere, Jasper, Ont; Mr. and Mrs. Brian Sawyer, Marotik, Ont; Mrs. Edith MacGregor, Perth, Ont; Mr. and Mrs. Norman Kerr, Shawn and Natalie.

Hawkesbury, Ont; Mr. and Mrs. Marc Desjardins and Cynthia, Calumet, Que; Jason Miller and Julie Dunslaw of Ottawa; Mr. and Mrs. Nelson Kerr, Saranac Lake, N.Y.; Mrs. Janet Hunter, Arkansas, U.S.A.; Mrs. Phyllis Richer, St-Jerome, Que; William and Mrs. Kerr, Montreal; Mrs. Marion Hay, Victoria, B.C.; Mrs. Florence Brewer, Victoria, B.C.; Mrs. Joanne Patterson, Brockville, Ont; Two mem-

bers of the family were not able to be present, Mrs. Ruth Moon of Edmonton and Mr. Raymond Kerr of Victoria, B.C.

bers of the family were not able to be present, Mrs. Ruth Moon of Edmonton and Mr. Raymond Kerr of Victoria, B.C.

Good times at Elgin Picnic

Sunday, August 16 was a glorious, sunny day, perfect for the annual Elgin Picnic hosted by the Elgin Council. The location was Philip Leduc's farm for the second year in a row. The shade of the stately maple trees and acres of open field for games provided a wonderful spot for visiting with neighbours and friends. The lunch consisted of barbecued hotdogs, fresh corn-on-the-cob, homemade salads, and ice-cream. A multitude of games in the afternoon kept spirits high. Some of the results of the games are included below:

Hoola-Hoops: 14 and over: Karine Racine and Lisa Dagg; 12-13: Marilou Loncol-Daigneault; 10-11: Becky Hooker and Emily MacDonald; 8-9: Pamela Hooker and Ellie Moss; 6-7: Ashley Neil and Erika Hooker; 2 Sarah Roy; 3 Kathleen Roy, 5 and under: 1) Gillian Moss; 2) Ryan Lemyre; 3) Trish Hooker.
Three-Legged Race: 14 and over: 1) Shawna Ferns and Lisa Dagg; 2) Bev and Bill Watson; 3) Cathrine Pelletier and Josee Loncol. 12-13: 1) Karine Racine and Lyne Leduc; 2) Julie de Bellefeuille and Genevieve Loncol; 3) Julie Mallette &

3) Sara King. 8-9: 1) David Loncol-Daigneault; 2) Pamela Hooker; 3) Ellie Moss. 6-7: 1) Ashley Neil and Erika Hooker; 2) Sarah Roy; 3) Kathleen Roy, 5 and under: 1) Gillian Moss; 2) Ryan Lemyre; 3) Trish Hooker.

A poster contest was held and was won by David Loncol-Daigneault. The assignment was to design a cover for next year's Elgin Picnic program.

Results of the annual Bicycle Race were as follows: Grand Champion: Jody

Marilou Loncol-Daigneault. 8-11: 1) Becky Hooker and Emily MacDonald; 2) Eric Lafleur and Nicolas Lafleur; 3) Amanda Hooker and Pamela Hooker. 7 and under: 1) Cather Forget and Jeffrey McKellar; 2) Ellie Moss and Terry Kruyk.

A poster contest was held and was won by David Loncol-Daigneault. The assignment was to design a cover for next year's Elgin Picnic program.

Results of the annual Bicycle Race were as follows: Grand Champion: Jody

L'Ecuyer; 2nd Place: Brady Murphy; 3rd Place: Tony King; 4th Place: Donald Bergevin; 5th Place: Daniel Bergevin.

The Elgin Council would particularly like to thank Maureen Doyle and Bert Crawford who assisted in the planning of the Picnic; also, appreciation is expressed to all those who pitched in to help on the day of this event. The 7th Annual Picnic was a great success because of the efforts of a small group of hard-working individuals.

GIANT GARAGE SALE
SEPT. 19
9 a.m. - 2 p.m.
St-Andrew's Presbyterian Church, Huntingdon
Refreshments available

GARAGE SALE
Friday, Saturday
Sept 18-19, 1992
9:30 AM to 7:00 PM
48 Prince st. Huntingdon

RESERVE Chateauguay Valley Men's Chorus
Sunday Oct. 4th at 8 P.M.
ORMSTOWN ST. PAULS UNITED CHURCH
CHORAL AND INSTRUMENTAL NUMBERS
Everyone Welcome!

Reserve Luncheon and Bake Sale
St-Andrews Presbyterian Church Huntingdon
Friday October 9th - 92

CHATEAUGUAY VALLEY KENNEL CLUB DOG OBEDIENCE COURSE
FOR BASIC - ADVANCED BASIC - NOVICE LEVEL
TRAINING AVAILABLE
STARTING SEPTEMBER 20th
TO REGISTER PHONE 829-3323

RESERVE SMORGASBORD
Huntingdon Curling Club
October 25th 1992

Giant Garage Sale
September 19th 92
9 AM to 2 PM
St-Andrews Presbyterian Church Huntingdon
Bake sale, toys, etc...

KARATE SELF DEFENSE
Huntingdon United Church Chateauguay st.
7 to 8:30 pm
Mondays & Wednesdays

ROYAL CANADIAN LEGION
No. 81 Branch - Huntingdon
Wednesday Night Darts League
There will be a meeting this wednesday night, sept. 16th at 8:00 P.M. in the Legion Hall. Topic is choosing teams, captains and committee for the coming year. The regular season will start the following week. Sept. 23rd.
Welcome all!
H. Munro

THE CHIMNEY SWEEP
STAINLESS STEEL LINERS
Tel.: 264-9406

TAI-CHI AND SHUAN COURSES
at C.V.R., ORMSTOWN
• REGISTRATION •
MONDAY TO FRIDAY SEPTEMBER 14 TO 18
9 A.M. TO 4 P.M.
TUESDAY AND THURSDAY
7 P.M. TO 9 P.M.
• RELAXATION TECHNIC •
THE ART OF LIVING
FOR INFORMATION TEL.: 371-1690

Cinema Plaza
10 Pearl St., Malone
TEL.: 518-483-3810
WED. - THURS.
"BATMAN RETURNS"
SHOWING AT 7
"LETHAL WEAPON 3"
SHOWING AT 9:15
STARTS FRIDAY
"A VERY HOT, HEART-THUMPING HIT..."
- POP CULTURE, LOS ANGELES MAGAZINE

RESERVE
October 17th 1992
St-Joseph Parish
Annual Auction Sale and Bazar

GENERAL MEETING EQUALITY PARTY
BEAUHARNOIS-HUNTINGDON RIDING
Thursday, Sept. 17, 1992
7:30 p.m.
Masonic Hall, Huntingdon (1 Lorne Ave.)

LARGE GARAGE SALE
AT 29 GALE ST. ORMSTOWN
WOOD STOVE, 4 TOYOTA TIRES, NEW DECORATIVE TABLE CLOTH WITH CUSHIONS, AND MANY MANY OTHER ITEMS
SAT., SEPT. 19
10 am to 4 pm

PARISH SUPPER
To the benefit of
St-Joseph Parish, Huntingdon
Sunday, September 27th, 1992
at 4:00 p.m.
Turkey - Potatoes - Vegetables
Hors-d'oeuvres - Pies - Cakes - Tea Coffee
Adults: \$8.00
Children at the door: \$4.00 (12 and under)

Paintings by John Ryan
Commissions in oil or pen and ink
• Portraits
• Landscapes
• Animals
can work from photos
STUDIO JOHN RYAN
3340 RIDGE RD.
HUNTINGDON, QUEBEC
JOS 1H0 514-264-2231

ROYAL LEPAGE
15 KING, HUNTINGDON
MARILYN PARTRIDGE
OFF.: 264-4798
RES.: 264-3095
HUNTINGDON: Ideal residence for seniors, 7 bedrooms with 2 full bathrooms, fireplace in cheery living room, lovely dining room, lovely new kitchen, live-in 2 bedroom suite with separate kitchen, living room & bathroom. Well priced to sell.
HUNTINGDON: 3-4 bdrm bung. with lovely new kitchen, finished basement, large family room, carpet. \$74,500.
HINCHINBROOKE: Restorer's delight. One of the oldest homes in Village of Athelstan. \$37,000.
HINCHINBROOKE: 22,766 sq. ft. on Moonlight Lake. Custom built bungalow 3 bdrms, brick fireplace, separate laundry area. Lovely property. MLS. \$95,000.
HINCHINBROOKE: Beautiful and spacious family home. Built for the 1990's. 3 bdrms, 1-1/2 bathrooms, separate dining room, oak floors. **Must see!** MLS. \$120,000.
FRANKLIN CENTRE: 1 acre, handsome Scottish stone 3-5 bedrooms, attached sheds. House offers many fine features. Ideal as Bed & Breakfast. \$140,000. MLS.



Photo: Valerie Furcell
Four of Orms town's businessmen have shown their support for activities for youth in the community. Jean-Paul Laliberté, Kenny Burnette, Claude Chapel representing Tancrede Boyer and Yves D'Amour each gave \$500 to the Orms town Soccer Club to be used for improvements to the playing fields at the Recreation Centre and for spectator stands.

The Poem
Our Weather
Whatever happened to our summer
This year it really was a bummer.
Those nice hot days we used to know,
Were dreary, wet, and close to snow.
The Sun went on a holiday,
And ruined our vacation play.
The gardeners never had to hose,
The gardeners never had to hose.
The hay crop took some time to dry,
With showers always dropping by.
But farmers filled their lofts and mows,
With winter feed for all their cows.
The cash crop corn's a problem still,
They're waiting for the ears to fill,
They say they'll need a lot of heat,
Before the kernels are complete.
Our gardeners did a lot of gripin'
Watching their tomatoes ripen.
The wines, the best they'd ever seen,
Were full of fruit, but mostly green.
We've never had a summer wetter,
Let's hope our autumn will be better.
And though the weather makes us pout,
It's always something to talk about.
Jon Proudfoot

Gordie's Gazebo
Steak and Seafood Restaurant
Route 37, North (Malone to Massena Rd.)
MALONE, N.Y. (518) 483-0047
OUR SPECIALTIES
• Prime rib • Fresh Seafood
• Charbroiled Steaks • Pasta
• Homemade Soups and Chowders
• Salad and Bread Bar
WE OPEN AT NOON EVERY SUNDAY
CLOSED MON. OPEN TUES. TO THURS. 11 A.M. TO 9 P.M. FRI. 11 TO 10 P.M. SAT. 4 TO 10 P.M. SUNDAY NOON TO 9 P.M.
*** FULLY LICENSED *** BANQUET FACILITY ***
WITH THIS AD. CANADIAN MONEY 10% EXCHANGE